

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet!

Utasítás

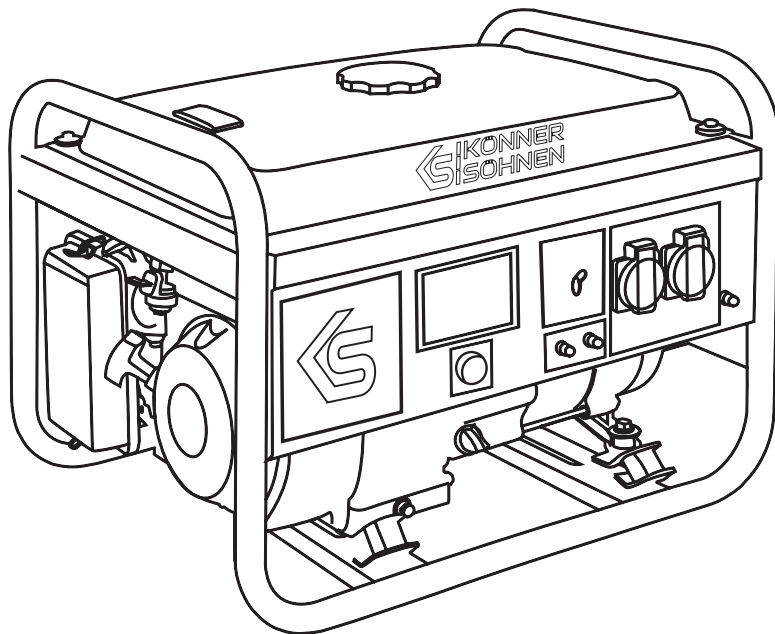


Benzines generátor

KS 2900	KS 10000E 1/3
KS 3000	KS 10000E
KS 3000E	KS 10000E-3
KS 7000	KS 10000E ATS
KS 7000E	KS 10000E-3 ATS
KS 7000E-3	
KS 7000E ATS	
KS 7000E-3 ATS	
KS 7000E 1/3	

Két üzemanyagú generátor

KS 2900G	KS 7000E G
KS 3000G	KS 9000E G
KS 5000E G	KS 10000E G





1. Bevezetés	2
2. Biztonsági információk	2
3. Biztonsági szimbólumok jelentése	5
4. A generátor címkéjének leírása	5
5. Áttekintés	6
6. Kétüzemű generátor áttekintése	7
7. A készlet komponensei	7
8. Modellek leírása	8
9. Vezérlőpanel típusai	9
10. Benzingenerátorok digitális kijelzője	17
11. Üzembehelyezés.....	19
12. Indítás előtti ellenőrzés	19
13. Generátor csatlakoztatása beépített ATS-sel	20
14. Motor indítása	21
15. Motor leállítása	22
16. Karbantartási munkák	24
17. Karbantartási ütemterv	25
18. Ajánlottolajok.....	25
19. Légszűrő karbantartása	26
20. Gyújtógyertyák karbantartása	27
21. Akkumulátor használata	28
22. Tárolás	28
23. Generátor szállítása	29
24. Akkumulátor és generátor ártalmatlanítása	29
25. Lehetséges hibák és megoldások	30
26. Átlagos energiafelhasználás	31
27. Jótállási feltételek	32
28. Elektromos kapcsolási rajz	33

RÖVIDÍTÉSEK JELENTÉSE:



KS	Generátor modell
E	Elektromos indítás
G	Kettős üzemanyag-rendszer (LPG/benzin)
ATS	Automatikus átkapcsoló kapcsoló
- 3	Háromfázisú generátor
1/3	Egy- és háromfázisú generátor



FIGYELEM - VESZÉLY!



Az ezzel a jellel megjelölt ajánlások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy akár a kezelő vagy harmadik felek halálához vezethet.



FONTOS!



Hasznos információk a gép üzemeltetése során.



Hálásan köszönjük, hogy megvásárolta a **Könnér & Söhnen®** sorozatú benzinmotoros generátort. Ez a kézikönyv biztonságos munkavégzési ajánlásokat, a generátorok üzemeltetési és beállítási leírását, valamint karbantartási utasításokat tartalmaz.

A gyártó fenntartja a jogot a generátorok módosítására, amelyek esetleg nem szerepelnek ebben a kézikönyvben. A termék képei és fotói eltérhetnek a tényleges megjelenésétől. A kézikönyv végén megtalálhatja az elérhetőségi adatokat, amelyeket bármilyen probléma esetén igénybe vehet.

Az ebben az üzemeltetési kézikönyvben megadott összes adat a kiadás időpontjában a legfrissebb információkat tartalmazza. Az aktuális szervizközpontok listája megtalálható a hivatalos importőr weboldalán: **www.konner-sohnen.com**

**FONTOS!**

A berendezés épségének megőrzése és az esetleges sérülések elkerülése érdekében nyomatékosan javasoljuk, hogy a generátor üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**2****MUNKATERÜLET****FIGYELEM - VESZÉLY!**

Mivel a kipufogógázok mérgező szén-dioxid (CO₂) és szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, amelyek életveszélyesek, szigorúan tilos a generátort lakóépületekben, olyan helyiségekben, amelyek közös szellőzőrendszeren keresztül kapcsolódnak lakóépületekhez, valamint más olyan helyiségekben telepíteni, ahonnan a kipufogógázok bejuthatnak a lakóterekbe.

- Ne használja a generátort esőben, hóban vagy magas páratartalmú körülmények között, és ne érintse meg nedves kézzel. Tilos hosszú ideig közvetlen napsugárzásnak kiténni nyáron. Ajánlott a generátort fedett helyen vagy jól szellőző területen tárolni és használni.
- Helyezze a generátort sík, kemény felületre, gyúlékony folyadékoktól és gázoktól legalább 1 méter távolságra. A generátort úgy kell elhelyezni, hogy a vezérlőpanel elől legalább 1 méterre, az oldalain és a felső részén pedig legalább 50 cm-re legyen bármely akadálytól. A generátor működés közbeni rezgésének csökkentése és az alatta lévő felület védelme érdekében rezgéscillapítókkal van ellátva.
- Ne használja a generátort gyúlékony gázok, folyadékok vagy por közelében. Használat közben a kipufogórendszer rendkívül fellemelegszik, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ügyeljen a munkaterület tisztaságára és megfelelő megvilágítására. A rendetlenség és a rossz fényviszonyok balesetet okozhatnak.
- Ne engedjen illetéktelen személyeket, gyermekeket vagy állatokat a generátor közelébe munka közben. Szükség esetén biztosítsa a munkaterület megfelelő elkerítését.
- Használjon védőcipőt és védőkesztyűt a generátor üzemeltetése közben.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG**FIGYELEM - VESZÉLY!**

Az eszköz elektromos áramot termel. Tartsa be a biztonsági előírásokat az áramütés elkerülése érdekében.

- A generátor áramot termel, amely áramütést okozhat, ha a biztonsági előírásokat nem tartják be.
- A generátor hálózatra való csatlakoztatását kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti az összes vonatkozó elektromos szabály és előírás betartásával.
- Tilos az elektromos hálózatból áramot visszatáplálni a generátorba az áramellátás helyreállításakor.

- Ne engedje bejutni a nedvességet a generátorba. A készülék belsejébe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Magas páratartalmú környezetben a generátor használata tilos. Csak száraz helyen tárolja és üzemeltesse a generátort.
- Kerülje a közvetlen érintkezést földelt felületekkel (csövek, radiátorok stb.).
- Legyen óvatos a tápkábelekkel való munka során. Sérülés esetén azonnal cserélje ki, mivel a sérült vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- A hálózatra való csatlakoztatást kizárólag szakképzett technikus végezheti.
- A generátort a használat előtt csatlakoztassa a védőföldeléshez.
- Ne csatlakoztasson vagy válasszon le generátort olyan fogyasztókról, amelyek vízben vagy nedves talajon helyezkednek el.
- Ne érintse meg a feszültség alatt álló generátor részeit.
- Csak olyan fogyasztókhoz csatlakoztassa a generátort, amelyek megfelelnek a generátor elektromos jellemzőinek és névleges teljesítményének.
- Minden elektromos berendezést szárazon és tisztán kell tárolni. A sérült vagy meghibásodott szigetelésű vezetékeket ki kell cserélni. A kopott, sérült vagy rozsdás érintkezőket is cserélni kell.



FONTOS!



A készülék más célokra történő használata megfosztja az ingyenes garancia jogától.

SEMÉLYES BIZTONSÁG

- Legyen óvatos. Ne üzemeltesse a generátort, ha fáradt, kábítószert vagy alkohol hatása alatt áll. A figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.
- Kerülje az akaratlan indítást. Győződjön meg róla, hogy a generátor kikapcsolásakor a kapcsolót Off állásba állítja.



FIGYELEM - VESZÉLY!



A követelmények be nem tartása a generátor égését vagy robbanását, valamint az épületen belüli elektromos vezetékek meggyulladását okozhatja.

- A kipufogógáz belégzésének elkerülése érdekében a generátornak nem kell rossz szellőzésű környezetben működnie. A kipufogógáz mérgező szén-monoxidot (CO₂) tartalmaz.
- Győződjön meg róla, hogy a generátor bekapcsolásakor nincsenek idegen tárgyak rajta. Az eszköz más célokra történő használata megvonja a jogot a díjmentes garanciális szolgáltatásokról. Tilos ülni vagy állni a generátoron.
- Mindig tartsa meg a stabil helyzetet és az egyensúlyt a generátor indításakor.
- Ne terhelje túl a generátort, használja azt kizárólag a rendeltetésszerű célra.

ÓVINTÉZKEDÉSEK BENZINES GENERÁTOR HASZNÁLATÁNÁL

- Ne indítsa el a generátort, ha elektromos terhelés van. A motor leállítása előtt válassza le a terhelést.
- A generátor telepítését legalább 1 méteres biztonsági távolságra kell végezni gyúlékony anyagoktól. Minden robbanó- és gyúlékony anyagot vagy vegyszert távol tartani a generátortól, mivel motorja működés közben hőt termel.
- Ne töltsön üzemanyagot a működő generátorba.
- A generátor üzemanyagtöltése közben tilos dohányozni.

- **A generátorhoz csak ólmentes benzint ajánlott használni.** A tank feltöltése után minden felesleges üzemanyagot el kell távolítani a felületről. Tilos kerozint vagy más üzemanyag típusokat használni.
- Figyelje a üzemanyag tartály feltöltését. Ne engedje túlsordulni.
- Tilos érinteni a kipufogórendszert a generátor indítása és működése közben.
- Tilos a generátort működtetni olyan környezetben, ahol eső, hó vagy áztatás veszélye áll fenn.
- A generátor üzemeltetése előtt szükséges meghatározni a leállítási helyet és eszközt.



FIGYELEM - VESZÉLY!



Az üzemanyag szennyezi a földet és a talajvizet. Ne engedje, hogy benzin szivároгjon a tartályból!

ÓVINTÉZKEDÉSEK HIBRID GENERÁTOR HASZNÁLATÁNÁL



FONTOS!



A Könnér & Söhnen® kettős üzemű generátorok a következő típusú gázokat használhatják üzemanyagként gázzal történő működés során: propán, propán-bután és bután (butánt csak a meleg szezonban lehet használni, amikor a környezeti hőmérséklet +10 °C fölött van).

- Ne indítsa el a generátort elektromos terhelés jelenlétében! Állítsa le a motort a terhelés eltávolítása után.
- Csak akkor csatlakoztassa az összes áramfogyasztó készüléket, miután a generátor felmelegedett. Ha a generátort a készülékek csatlakoztatása közben indítja el, az üzemanyag maradék a karburátorban instabil működést okozhat.
 - A motor leállítása előtt húzza le a terhelést, először minden csatlakoztatott készüléket kapcsoljon le, majd zárja el a gázszelepet, végül kapcsolja le a motort. Ezt követően állítsa a startkapcsolót OFF állásba, és kapcsolja le a gázellátó szelepet.
 - Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden tömlő megfelelően van csatlakoztatva.
 - Gázszivárgás esetén azonnal állítsa le a gáz áramlását a forrástól a generátorhoz, és kapcsolja le az összes csatlakoztatott elektromos készüléket.
 - Gázüzemű motor leállításához: először húzza le minden csatlakoztatott készüléket, majd zárja el a gázszelepet, végül kapcsolja le a motort. Ezt követően állítsa a startkapcsolót OFF állásba, és kapcsolja le a gázellátó szelepet.



FIGYELEM - VESZÉLY!



Ne engedje, hogy szikrák keletkezzenek a benzinmotoros generátor működése közben.



FIGYELEM - VESZÉLY!



A gázpalack szelepe nem lehet zárva, amikor a generátor nem működik. A generátort nem szabad gázüzeműen alagsorokban működtetni.



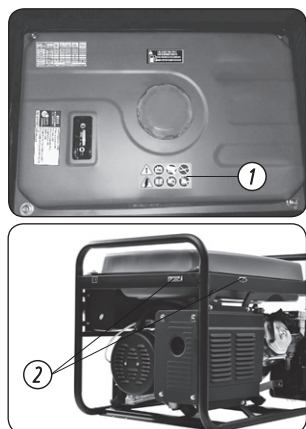
FIGYELEM - VESZÉLY!



Figyelem! A benzin és a cseppfolyósított gáz együttes használata tilos! Ha benzinnel üzemelteti, le kell állítania a PB gáz ellátását. Ha a generátort LPG-vel üzemelteti, le kell állítania a benzin ellátását.

ELKÉPEK LEÍRÁSA A GENERÁTOR HASZNÁLATA KÖZBEN

1. ábra



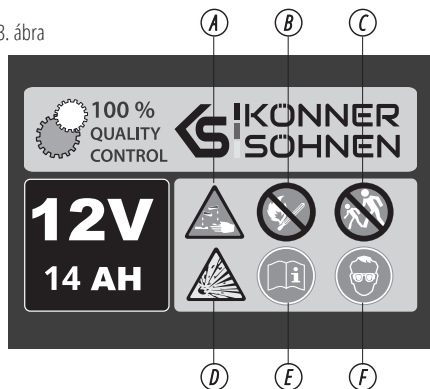
2. ábra

- A.** Legyen óvatos a készülék használata során! Kövesse a használati utasításban felsorolt biztonsági előírásokat.
- B.** Használja a generátort csak jól szellőző helyeken, vagy szabad területeken. A kipufogógázok CO₂-t tartalmaznak, amelyek életveszélyesek lehetnek.
- C.** Ne használja, és ne tárolja az eszközt magas páratartalmú környezetben.
- D.** Ne dohányozzon a generátor használata közben!

- E.** Az eszköz áramot generál. Kövesse a biztonsági előírásokat, hogy elkerülje az áramütést.
- F.** Alaposan olvassa el a használati útmutatót a készülék használata előtt.
- G.** Ne érintse meg a generátort nedves vagy koszos kézzel.
- H.** Tartsa be a tűzvédelmi szabályokat, ne használjon nyílt lángot a generátor közelében.
- I.** Kérem, ne érintse meg! A kipufogó felmelegszik a generátor működtetése közben.

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA AKKUMULÁTORRAL VÉGZETT MUNKA SORÁN

3. ábra



- A.** Használjon védőgumi kesztyűt az akkumulátorral végzett munka során. Az akkumulátor savas elektrolitot tartalmaz, amely veszélyes. Ha bőrrel vagy arccal érintkezik, azonnal öblítse le bő vízzel, és konzultáljon orvossal.
- B.** Ne használjon nyílt lángot a generátor közelében.
- C.** Ne engedje, hogy gyermekek a generátor környékére kerüljenek.

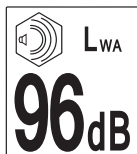
- D.** Figyelem! Az akkumulátor töltése során hidrogén szabadul fel, amely robbanásveszélyes!
- E.** Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a készülék használata előtt.
- F.** Használjon védőszemüveget a generátorral végzett munka során.

A BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOKON KÍVÜL A GENERÁTOR A KÖVETKEZŐ FELIRATOKAT TARTALMAZZA:

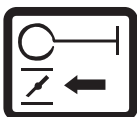
IKONNER SOHNEN Gasoline generator set Generátor benzynowy		Model KS 3000	
MAXIMUM POWER MOC MAXIMALNA	3.0 kW	POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIK MOCY	1.0
RATED POWER MOC NOMINALNA	2.6 kW	PROTECTED CLASS STOPNIEN OCHRONY	IP23M
VOLTAGE NAPĘCIE	230V	PERFORMANCE CLASS KLASA WYDAJNOŚCI	G1
FREQUENCY CURRENT CZĘSTOŚĆ PRĄDU	50Hz	AMBIENCE TEMPERATURA	40°C
AC OUTPUT CURRENT PRĄD MIAK AC	13.04A	ALTITUDE WYSOKOŚĆ	max 1000m
WEIGHT WAGA	41.53 kg	YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2022
S/N	SERIAL NUMBER IS MARKED ON THE ENGINE OF GENERATOR NUMER SERYJNY JEST WYŁOŻONY NA SILNIKU GENERATORA		CE

Manufacturer: IKONNER Int. GmbH, Ringel Bruch 203, 40235 Düsseldorf, Germany, www.ikonner-sohnen.com, Wytwórca: na licencję IKONNER International GmbH, Ringel Bruch 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy, zmont. w ČR. Importer do Polki: IKONNER International Poland Sp. z o.o., Marzeczkowa, 3068, 05-600 Szarny Bólesław, Polska

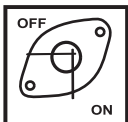
A specifikációs táblázat. Különböző modellek esetén ez a táblázat eltérő. Minden jellemző a "Specifikációk" alatt található.



A zajszintet jelzi. Különböző modellek esetén ez az érték eltérő. Minden jellemző a "Specifikációk" alatt található.



Jegyezze meg, melyik irányba kell kinyitni a légszelepeket.



A üzemanyagszelep helyzetét jelzi. „ON” helyzet – nyitva, „OFF” helyzet – zárva.



Üzemanyagszint jelző. A bal oldali ikon azt jelzi, hogy a tartály tele van, a jobb oldali ikon pedig azt, hogy a tartály üres.



Olajtartály térfogata (különböző modelleknél eltérő)

Olajhasználati ajánlások

Recommended maintenance schedule		Every start	First month or 20 hours	Each month or after 20 working hours	Each 3 month or after 50 working hours	Each 6 month or after 100 working hours	Each year or after 300 working hrs
Motor oil	Check the level	X			X		
	Replace		X		X		
Air filter	Check/Clean out	X	X	X			
	Replace						X
Spark plug	Check/Clean out					X	
	Replace						X
Fuel tank	Check the level	X					
	Clean out						X
Fuel line	Check (replace if needed)					X	

* Clean out more often in a dusty conditions ** Maintenance should be done only by authorized specialist



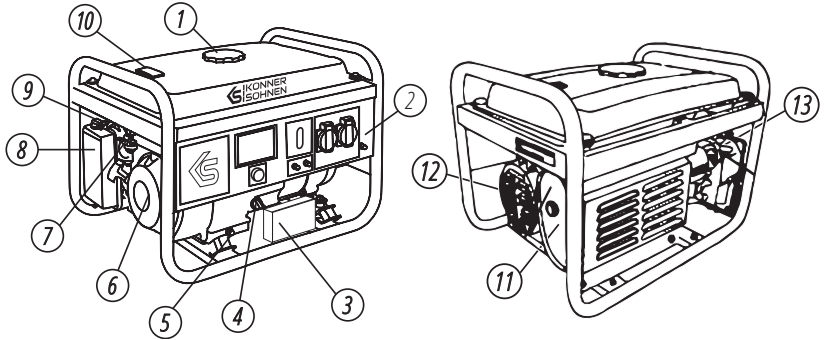
Információk a szükséges olajszinttel kapcsolatban a forgatókönyvben

A karbantartási információkat, amelyeket az adott ország nyelvére lefordítottak, a "Karbantartás" menüpontban található.



Földelés

Benzinmotoros generátor



- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Üzemanyagtartály fedele | 7. Üzemanyag szelep |
| 2. Vezérlőpanel | 8. Légszűrő |
| 3. 12 V-os akkumulátor
(csak elektromos indítás modellek esetén) | 9. Légfüggöny kapcsoló |
| 4. Olajmélység-ellenőrző | 10. Üzemanyag szintjelző |
| 5. Olajleeresztő fedél | 11. Némító |
| 6. Kézi indító | 12. Generátor |
| | 13. Gyújtógyertya |



FONTOS!

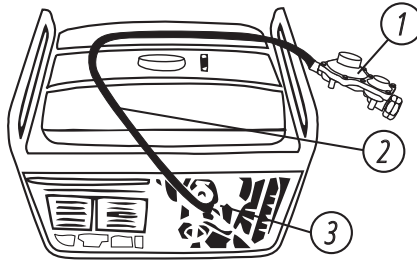


A gyártó fenntartja a jogot a tervezés, az alkatrész-készlet és a műszaki jellemzők módosítására és/vagy javítására, előzetes értesítés nélkül és kötelezettségvállalás nélkül. A képek ebben a kézikönyvben szemléltető jellegűek, és nem biztos, hogy megfelelnek az eredeti termék paramétereinek.

KÉTÜZEMŰ GENERÁTOR ÁTTEKINTÉS

A benzin generátor ábráján látható alkatrészek mellett, a hibrid rendszerű (LPG/benzin) generátor egy csővel van felszerelve, amely az LPG ellátását biztosítja a generátor számára. Ez lehetővé teszi a generátor számára, hogy benzinnel vagy LPG-vel működjön.

Benzin/LPG generátor



A csomag tartalmazza mindent, amire szükség van az LPG üzemanyagként történő használatához:

1. Extra reduktor a hengerre szerelt tömlőn.
2. Gázpalack csatlakozó tömlő (1,5 m).
3. Beépített reduktor.



FIGYELEM - VESZÉLY!



Figyelem! A benzin és a cseppfolyós gáz együttes használata tilos! Ha benzinnel üzemelteti, le kell állítania a propán-butan ellátást. Ha a generátort propán-butánnal üzemelteti, le kell állítania a benzin ellátást.

A SZETT ALKOTÓELEMEI

7

1. Generátor
2. Csomagolás
3. Használati utasítás
4. Kulcsgyertya
5. Kulcsok a generátor indításához (elektromos indítással rendelkező modellekhez).

Modell	KS 2900	KS 2900G
Feszültség, V	230	230
Maximális teljesítmény, kW	2.9	2.9
Névleges teljesítmény, kW	2.5	2.5
Frekvencia, Hz	50	50
Maximális áram, A	12.5	12.5
Kimenetek	2*16A	2*16A
Üzemanyagtartály térfogat, l	15	15
Működési idő 50% terhelésnél (benzines üzemanyag)*, óra	15	15
LED kijelző	feszültség, frekvencia, munkafolyamatok	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa, dB	68/93	68/93
Teljesítmény kimenet V/A	12/8.3	12/8.3
Motor modell	KS 200	KS 200
Motor típus	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin, 4 ütemű motor
Motor teljesítmény, LE	6.5	6.5
Forgattyúház térfogata, cm ³	0.6	0.6
Motor hengertérfogata, cm ³	196	196
Kontroller für uteffekt	AVR	AVR
Motorstart	kézikönyv	kézikönyv
Effektfaktor, cos φ	1	1
Méret (H×SZ×M), mm	610x455x485	
Nettó súly, kg	41.5	43
Védettségi osztály	IP23M	IP23M
Magasság (MAX), m	1000	1000
Relatív páratartalom	<95%	<95%
A megengedett árameltérés 5%.		

*Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a magasság és a generátor műszaki állapota.

A generátor megbízhatóságának biztosítása és élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozhatják a biztosítékok.

Az optimális működési körülmények a 17°C és 25°C közötti környezeti hőmérséklet, a 0,1 MPa (760 mm Hg) barometrikus nyomás, valamint az 50–60%-os relatív páratartalom. Ilyen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt tud garantálni a megadott műszaki adatok szerint. Ha eltérés van a fent említett környezeti értékektől, a generátor teljesítménye eltérhet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a generátor élettartamának megőrzése érdekében a folyamatos terhelés nem haladhatja meg a névleges teljesítmény 80%-át

Modell	KS 3000	KS 3000E	KS 3000G
Feszültség, V	230	230	230
Maximális teljesítmény, kW	3.0	3.0	3.0
Névleges teljesítmény, kW	2.6	2.6	2.6
Frekvencia, Hz	50	50	50
Maximális áram, A	13.04	13.04	13.04
Kimenetek	2*16A	2*16A	2*16A
Üzemanyagtartály térfogat, l	15	15	15
Működési idő 50% terhelésnél (benzines üzemanyag)*, óra	15	15	15
LED kijelző	feszültség, frekvencia, munkafolyamatok		
Zajsztint Lpa (7m)/Lwa, dB	68/93	68/93	68/93
Teljesítmény kimenet V/A	12/8.3	12/8.3	12/8.3
Motor modell	KS 210	KS 210	KS 210
Motor típus	benzin, 4 ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin, 4 ütemű motor
Motor teljesítmény, LE	7.0	7.0	7.0
Forgattyúház térfogata, cm ³	0.6	0.6	0.6
Motor hengertérfogata, cm ³	208	208	208
Kontroller főv utefejt	AVR	AVR	AVR
Motorstart	kézikönyv	kézikönyv/elektromos	kézikönyv
Effektfaktor, cos φ	1	1	1
Méretek (H×SZ×M), mm	610x455x485		
Nettó súly, kg	41.5	46.1	45.4
Védettségi osztály	IP23M	IP23M	IP23M
Magasság (MAX), m	1000	1000	1000
Relatív páratartalom	<95%	<95%	<95%
A megengedett árameltérés 5%.			

*Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a magasság és a generátor műszaki állapota.

A generátor megbízhatóságának biztosítása és élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozhatják a biztosítékok.

Az optimális működési körülmények a 17°C és 25°C közötti környezeti hőmérséklet, a 0,1 MPa (760 mm Hg) barometrikus nyomás, valamint az 50–60%-os relatív páratartalom. Ilyen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt tud garantálni a megadott műszaki adatok szerint. Ha eltérés van a fent említett környezeti értékektől, a generátor teljesítménye eltérhet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a generátor élettartamának megőrzése érdekében a folyamatos terhelés nem haladhatja meg a névleges teljesítmény 80%-át

Modell	KS 5000E G	KS 7000	KS 7000E
Feszültség, V	230	230	230
Maximális teljesítmény, kW	4.5	5.5	5.5
Névleges teljesítmény, kW	4.0	5.0	5.0
Frekvencia, Hz	50	50	50
Maximális áram, A	19.5	23.91	23.91
Kimenetek	2*16A	1*16A 1*32A	1*16A 1*32A
Üzemanyagtartály térfogat, l	25	25	25
Működési idő 50% terhelésnél (benzines üzemanyag)*, óra	17	17	17
LED kijelző	feszültség, frekvencia, munkafolyamatok		
Zajszint Lpa (7m)/Lwa, dB	70/95	70/95	70/95
Teljesítmény kimenet V/A	12/8.3	12/8.3	12/8.3
Motor modell	KS 390	KS 390	KS 390
Motor típus	LPG/benzin, 4 ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor
Motor teljesítmény, LE	13	13.0	13.0
Forgatóház térfogata, cm ³	1.1	1.1	1.1
Motor hengertérfogata, cm ³	389	389	389
Kontroller für uteffekt	AVR	AVR	AVR
Motorstart	kézikönyv/elektromos	kézikönyv/elektromos	kézikönyv/elektromos
Effektfaktor, cos φ	1	1	1
Méretek (H×SZ×M), mm	700x545x590		
Nettó súly, kg	77	69.2	76.2
Védettségi osztály	IP23M	IP23M	IP23M
Magasság (MAX), m	1000	1000	1000
Relatív páratartalom	<95%	<95%	<95%
A megengedett árameltérés 5%.			

*Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a magasság és a generátor műszaki állapota.

A generátor megbízhatóságának biztosítása és élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozhatják a biztosítékok.

Az optimális működési körülmények a 17°C és 25°C közötti környezeti hőmérséklet, a 0,1 MPa (760 mm Hg) barometrikus nyomás, valamint az 50–60%-os relatív páratartalom. Ilyen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt tud garantálni a megadott műszaki adatok szerint. Ha eltérés van a fent említett környezeti értékektől, a generátor teljesítménye eltérhet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a generátor élettartamának megőrzése érdekében a folyamatos terhelés nem haladhatja meg a névleges teljesítmény 80%-át

Modell	KS 7000E G	KS 7000E-3
Feszültség, V	230	400
Maximális teljesítmény, kW	5.5	5.5
Névleges teljesítmény, kW	5.0	5.0
Frekvencia, Hz	50	50
Maximális áram, A	23.91	9.93
Kimenetek	1*16A 1*32A	1*16A 1*16A (400V)
Üzemanyagtartály térfogat, l	25	25
Működési idő 50% terhelésnél (benzines üzemanyag)*, óra	17	17
LED kijelző	feszültség, frekvencia, munkafolyamatok	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa, dB	70/95	70/95
Teljesítmény kimenet V/A	12/8.3	12/8.3
Motor modell	KS 390	KS 390
Motor típus	LPG/benzin, 4 ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor
Motor teljesítmény, LE	13.0	13.0
Forgattyúház térfogata, cm ³	1.1	1.1
Motor hengertérfogata, cm ³	389	389
Kontroller für uteffekt	AVR	AVR
Motorstart	kézikönyv/elektromos	kézikönyv/elektromos
Effektfaktor, cos φ	1	0.8
Méretek (H×SZ×M), mm	700x545x590	
Nettó súly, kg	77.2	80.8
Védettségi osztály	IP23M	IP23M
Magasság (MAX), m	1000	1000
Relatív páratartalom	<95%	<95%
A megengedett árameltérés 5%.		

*Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a magasság és a generátor műszaki állapota.

A generátor megbízhatóságának biztosítása és élettartamának növelése érdekében a csúcs teljesítményeket enyhén korlátozhatják a biztosítékok.

Az optimális működési körülmények a 17°C és 25°C közötti környezeti hőmérséklet, a 0,1 MPa (760 mm Hg) barometrikus nyomás, valamint az 50–60%-os relatív páratartalom. Ilyen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt tud garantálni a megadott műszaki adatok szerint. Ha eltérés van a fent említett környezeti értékektől, a generátor teljesítménye eltérhet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a generátor élettartamának megőrzése érdekében a folyamatos terhelés nem haladhatja meg a névleges teljesítmény 80%-át

Modell	KS 7000E ATS	KS 7000E-3 ATS	KS 9000E G
Feszültség, V	230	400	230
Maximális teljesítmény, kW	5.5	5.5	6.5
Névleges teljesítmény, kW	5.0	5.0	6.0
Frekvencia, Hz	50	50	50
Maximális áram, A	23.91	9.93	28.3
Kimenetek	1*16A 1*32A	1*16A 1*16A (400V)	1*16A 1*32A
Üzemanyagtartály térfogat, l	25	25	25
Működési idő 50% terhelésnél (benzines üzemanyag)*, óra	17	17	15
LED kijelző	feszültség, frekvencia, munkafolyamatok		
Zajszint Lpa (7m)/Lwa, dB	70/95	70/95	71/96
Teljesítmény kimenet V/A	12/8.3	12/8.3	12/8.3
Motor modell	KS 390	KS 390	KS 420
Motor típus	benzin, 4 ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin, 4 ütemű motor
Motor teljesítmény, LE	13.0	13.0	16.0
Forgattyúház térfogata, cm ³	1.1	1.1	1.1
Motor hengertérfogata, cm ³	389	389	420
Kontroller fő utfefft	AVR	AVR	AVR
Motorstart	kézikönyv/ elektromos/auto	kézikönyv/ elektromos/auto	kézikönyv/elektromos
Effektfaktor, cos φ	1	0.8	1
Méret (H×SZ×M), mm	700×545×590		
Nettó súly, kg	76.8	82.3	79
ATS	+	+	-
Védettségi osztály	IP23M	IP23M	IP23M
Magasság (MAX), m	1000	1000	1000
Relatív páratartalom	<95%	<95%	<95%
A megengedett árameltérés 5%.			

*Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a magasság és a generátor műszaki állapota.

A generátor megbízhatóságának biztosítása és élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozhatják a biztosítékok.

Az optimális működési körülmények a 17°C és 25°C közötti környezeti hőmérséklet, a 0,1 MPa (760 mm Hg) barometrikus nyomás, valamint az 50–60%-os relatív páratartalom. Ilyen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt tud garantálni a megadott műszaki adatok szerint. Ha eltérés van a fent említett környezeti értékektől, a generátor teljesítménye eltérhet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a generátor élettartamának megőrzése érdekében a folyamatos terhelés nem haladhatja meg a névleges teljesítmény 80%-át

Modell	KS 10000E	KS 10000E G	KS 10000E-3
Feszültség, V	230	230	400
Maximális teljesítmény, kW	8.0	8.0	8.0
Névleges teljesítmény, kW	7.5	7.5	7.5
Frekvencia, Hz	50	50	50
Maximális áram, A	34.78	34.78	14,45
Kimenetek	1*16A 1*32A	1*16A 1*32A	1*16A 1*16A (400V)
Üzemanyagtartály térfogat, l	25	25	25
Működési idő 50% terhelésnél (benzines üzemanyag)*, óra	15	15	15
LED kijelző	feszültség, frekvencia, munkafolyamatok		
Zajszint Lpa (7m)/Lwa, dB	71/96	71/96	71/96
Teljesítmény kimenet V/A	12/8.3	12/8.3	12/8.3
Motor modell	KS 440	KS 440	KS 440
Motor típus	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin, 4 ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor
Motor teljesítmény, LE	18.0	18.0	18.0
Forgattyúház térfogata, cm ³	1.2	1.2	1.2
Motor hengertérfogata, cm ³	440	440	440
Kontroller fő uteffekt	AVR	AVR	AVR
Motorstart	kézikönyv/elektromos	kézikönyv/elektromos	kézikönyv/elektromos
Effektfaktor, cos φ	1	1	0.8
Méreték (H×SZ×M), mm	700x545x590		
Nettó súly, kg	85.5	87	88
Védettségi osztály	IP23M	IP23M	IP23M
Magasság (MAX), m	1000	1000	1000
Relatív páratartalom	<95%	<95%	<95%
A megengedett árameltérés 5%.			

*Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a magasság és a generátor műszaki állapota.

A generátor megbízhatóságának biztosítása és élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozhatják a biztosítékok.

Az optimális működési körülmények a 17°C és 25°C közötti környezeti hőmérséklet, a 0,1 MPa (760 mm Hg) barometrikus nyomás, valamint az 50–60%-os relatív páratartalom. Ilyen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt tud garantálni a megadott műszaki adatok szerint. Ha eltérés van a fent említett környezeti értékektől, a generátor teljesítménye eltérhet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a generátor élettartamának megőrzése érdekében a folyamatos terhelés nem haladhatja meg a névleges teljesítmény 80%-át

Modell	KS 10000E ATS	KS 10000E-3 ATS
Feszültség, V	230	400
Maximális teljesítmény, kW	8.0	8.0
Névleges teljesítmény, kW	7.5	7.5
Frekvencia, Hz	50	50
Maximális áram, A	34.78	14,45
Kimenetek	1*16A 1*32A	1*16A 1*16A (400V)
Üzemanyagtartály térfogat, l	25	25
Működési idő 50% terhelésnél (benzines üzemanyag)*, óra	15	15
LED kijelző	feszültség, frekvencia, munkafolyamatok	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa, dB	71/96	71/96
Teljesítmény kimenet V/A	12/8.3	12/8.3
Motor modell	KS 440	KS 440
Motor típus	benzin, 4 ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor
Motor teljesítmény, LE	18.0	18.0
Forgattyúház térfogata, cm ³	1.2	1.2
Motor hengertérfogata, cm ³	440	440
Kontroller für uteffekt	AVR	AVR
Motorstart	kézikönyv/elektromos/auto	kézikönyv/elektromos/auto
Effektfaktor, cos φ	1	0.8
Méretek (H×SZ×M), mm	700x545x590	
Nettó súly, kg	87.8	89.2
ATS	+	+
Védettségi osztály	IP23M	IP23M
Magasság (MAX), m	1000	1000
Relatív páratartalom	<95%	<95%
A megengedett árameltérés 5%.		

*Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a magasság és a generátor műszaki állapota.

A generátor megbízhatóságának biztosítása és élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozhatják a biztosítékok.

Az optimális működési körülmények a 17°C és 25°C közötti környezeti hőmérséklet, a 0,1 MPa (760 mm Hg) barometrikus nyomás, valamint az 50–60%-os relatív páratartalom. Ilyen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt tud garantálni a megadott műszaki adatok szerint. Ha eltérés van a fent említett környezeti értékektől, a generátor teljesítménye eltérhet.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a generátor élettartamának megőrzése érdekében a folyamatos terhelés nem haladhatja meg a névleges teljesítmény 80%-át

Modell	KS 7000E 1/3		KS 10000E 1/3	
	Feszültség, V	230	400	230
Maximális teljesítmény, kW	5.5	5.5	8.0	8.0
Névleges teljesítmény, kW	5.0	5.0	7.5	7.5
Frekvencia, Hz	50		50	
Maximális áram, A	23.91	9.93	34.78	14.45
Kimenetek	1*16A/400V 1*32A/230V		1*16A/400V 1*32A/230V	
Üzemanyagtartály térfogat, l	25		25	
Működési idő 50% terhelésnél (benzines üzemanyag)*, óra	17		17	
LED kijelző	feszültség, frekvencia, munkafolyamatok			
Zajszint Lpa (7m)/Lwa, dB	70/95		71/96	
Teljesítmény kimenet V/A	12/8.3		12/8.3	
Motor modell	KS 390		KS 440	
Motor típus	benzin, 4 ütemű motor		benzin, 4 ütemű motor	
Motor teljesítmény, LE	13.0		18.0	
Forgattyúház térfogata, cm ³	1.1		1.2	
Motor hengertérfogata, cm ³	389		440	
Kontroller für uteffekt	AVR		AVR	
Motorstart	kézikönyv/elektromos		kézikönyv/elektromos	
Effektfaktor, cos φ	1	0.8	1	0.8
Méretek (H×SZ×M), mm	700x545x590			
Nettó súly, kg	81		88	
Védettségi osztály	IP23M		IP23M	
Magasság (MAX), m	1000		1000	
Relatív páratartalom	<95%		<95%	
A megengedett árameltérés 5%.				

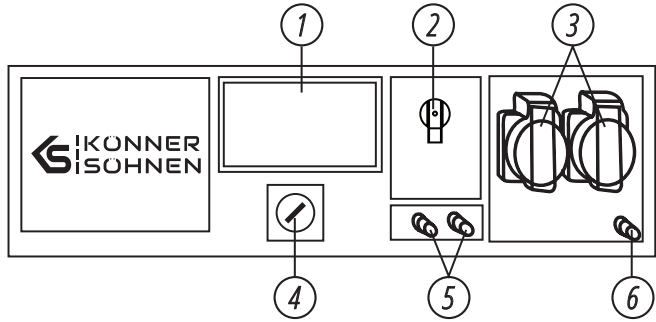
*Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a magasság és a generátor műszaki állapota.

A generátor megbízhatóságának biztosítása és élettartamának növelése érdekében a csúcs teljesítményeket enyhén korlátozhatják a biztosítékok.

Az optimális működési körülmények a 17°C és 25°C közötti környezeti hőmérséklet, a 0,1 MPa (760 mm Hg) barometrikus nyomás, valamint az 50–60%-os relatív páratartalom. Ilyen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt tud garantálni a megadott műszaki adatok szerint. Ha eltérés van a fent említett környezeti értékektől, a generátor teljesítménye eltérhet.

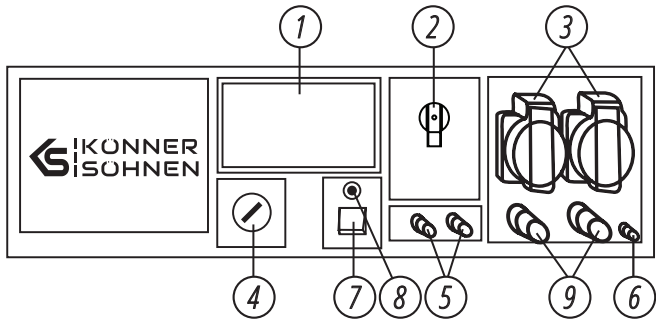
Kérjük, vegye figyelembe, hogy a generátor élettartamának megőrzése érdekében a folyamatos terhelés nem haladhatja meg a névleges teljesítmény 80%-át

GENERÁTOR PANEL (KÉZI/ELEKTROMOS INDÍTÁS)

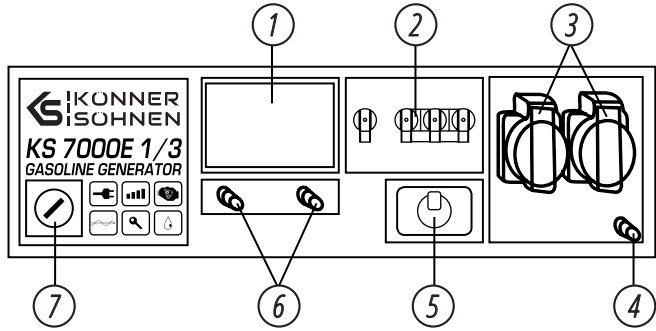


1. LED kijelző
2. Vészhelyzeti áramkör megszakító
3. Dugaszok
4. Motor indító kulcs (BE/KI) / Motor indító gombok elektromos indítással nem rendelkező modellekhez (BE/KI)
5. Egyenáramú csatlakozók 12 V
6. Földelés

GENERÁTOR PANEL BEÉPÍTETT ATS-SZEL



1. LED kijelző
2. Vészhelyzeti áramkör megszakító
3. Dugaszok
4. Motor indító kulcs (BE/KI)
5. Egyenáramú csatlakozók 12 V
6. Földelés
7. ATS kapcsoló
8. ATS kijelző
9. ATS csatlakozók



1. LED kijelző
2. Vészkapcsoló
3. Aljzatok
4. Földelés
5. 3 fázisú/1 fázisú üzemmód kapcsoló
(1. pozíció - 400V, 0. pozíció - kikapcsolva, 2. pozíció - 230V)
6. Egyenáramú aljzatok 12 V
7. Motor indító kulcs

JELLEMZŐK

Háromfázisú generátorként használva:

A háromfázisú benzinmotoros generátornak a teljesítményt egyenletesen kell elosztania a három fázis között, és minden egyes fázis teljesítménye nem haladhatja meg a generátor teljesítményének 1/3-át. A fázisok közötti egyensúly toleranciája nem haladhatja meg a 20%-ot. Ha csak 1 vagy 2 fázis van terhelve, a generátor meghibásodik. A három fázison mért teljes teljesítmény és áram nem haladhatja meg a generátor normál terhelését és áramerősségét.

Eszközök csatlakoztatása

A motor indítása után győződjön meg arról, hogy a voltmérő mutatói megfelelnek a névleges értékeknek (50 Hz-en 230 V \pm 5% az egyfázisú egységeknél és 400 V \pm 5% a háromfázisú egységeknél).

A BENZINMOTOROS GENERÁTOROK DIGITÁLIS KIJELEZŐJE

10

Az indikátorok kiválasztása a kijelzőn található gomb megnyomásával történik, az indikátorok kiválasztása ciklikus.



Működési idő a bekapcsolástól, perc



Feszültség, V



Összes üzemidő, perc



Frekvencia, Hz



A generátor ki van kapcsolva

ÜZEMBE HELYEZÉS

11

A generátor üzemanyag nélkül kerül szállításra. Mielőtt üzembe helyezné, kérjük, töltsse fel üzemanyaggal. Az üzemanyag feltöltésére vonatkozó irányelvek alább találhatók.

A generátorok motorolaj nélkül kerülnek szállításra. A generátor házában előfordulhatnak olajmaradványok a gyártás során végzett tesztek után. A generátor használatba vétele előtt mindenképpen öntsön olajat. Az olajjal kapcsolatos ajánlások és az olajfeltöltési folyamat az alábbiakban található.

Kövesse az első hónapban vagy a húsz órában (amelyik előbb bekövetkezik) a „Karbantartás” szakaszban található karbantartási ajánlásokat.

Az elektromos indítással rendelkező modellek indításához kérjük, töltsse fel az akkumulátort. Használjon külön akkumulátortöltőt (nem tartozék) az akkumulátor töltéséhez, vagy hagyja, hogy a generátor legalább egy órát működjön 50%-os terheléssel az első indításkor.

Ajánlott a generátor földelése az első használat előtt.

FÖLDELŐ CSATLAKOZÓ

A földelő terminál földvonalat képez az áramütés megelőzése érdekében. Ha az elektromos készülék földelve van, a generátort is földelni kell.

A GENERÁTOR ELSŐ 20 ÜZEMÓRÁJÁBAN A KÖVETKEZŐ KÖVETELMÉNYEKET KELL TELJESÍTENI:

1. Üzembe helyezéskor ne csatlakoztassa azokat az áramfogyasztókat, amelyek teljesítménye meghaladja a készülék névleges (üzemi) teljesítményének 50%-át.
2. Az első 20 üzemórát követően mindenképpen cserélje le az olajat. Az olaj gyors és teljes leengedésének érdekében jobb, ha az olajat akkor engedi le, amikor a motor még meleg, üzemelés után. Legyen nagyon óvatos! Az olaj nagyon forró! Várjon egy kicsit, mielőtt leengedi az olajat a forró motorról.
3. Ellenőrizze és tisztítsa meg a levegőszűrőt, az üzemanyagszűrőt és a gyújtógyertyát.



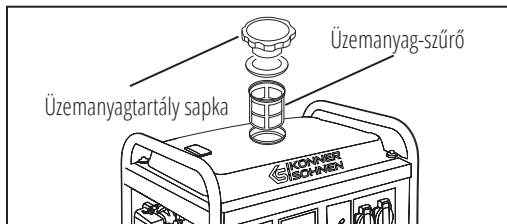
FONTOS!



A generátor indítása előtt csatlakoztassa a földelő vezetékét a földelő terminálhoz.

ÜZEMANYAG-SZINT ELLENŐRZÉSE

1. Kérjük, viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje a benzin bőrrre jutását.
2. Csavarja le az üzemanyagtartály fedelet és ellenőrizze az üzemanyagszintet.
3. Töltsse fel az üzemanyagtartályt az üzemanyagszűrő szintjéig.
4. Szorosan húzza meg az üzemanyagtartály fedelet.



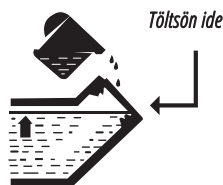
FONTOS!



Csak ólommentes benzint használjon. Az ólommal kevert benzin súlyos károsodást okozhat a motor belsejében.

OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE

1. Viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje az olaj érintkezését a bőrrrel.
2. Csavarja le az olajmérőt, és törölje le egy tiszta ruhával.
3. Helyezze vissza az olajmérőt anélkül, hogy visszacsavarná.
4. Ellenőrizze az olajszintet az olajmérőn lévő jelzés alapján.
5. Adjon hozzá olajat, ha az olajszint a jelzés alatt van.
6. Csavarja vissza az olajmérőt.



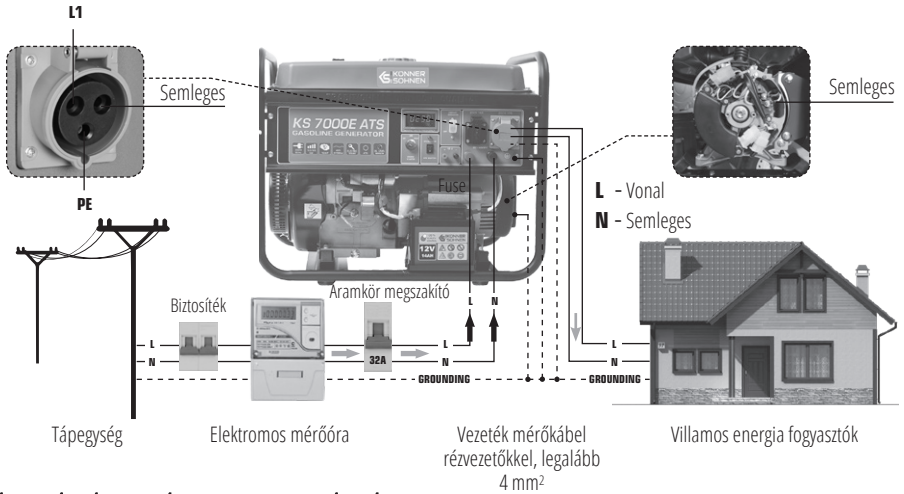
FONTOS!



Ha a generátort hosszabb ideig nem használták, próbálja meg tölteni az akkumulátort akkumulátortöltővel (nem tartozék).

A generátor csatlakoztatása beépített ATS-sel az elektromos fogyasztókhoz és a központi áramellátáshoz.

EGYFÁZISÚ GENERÁTOR CSATLAKOZTATÁSÁNAK SÉMA



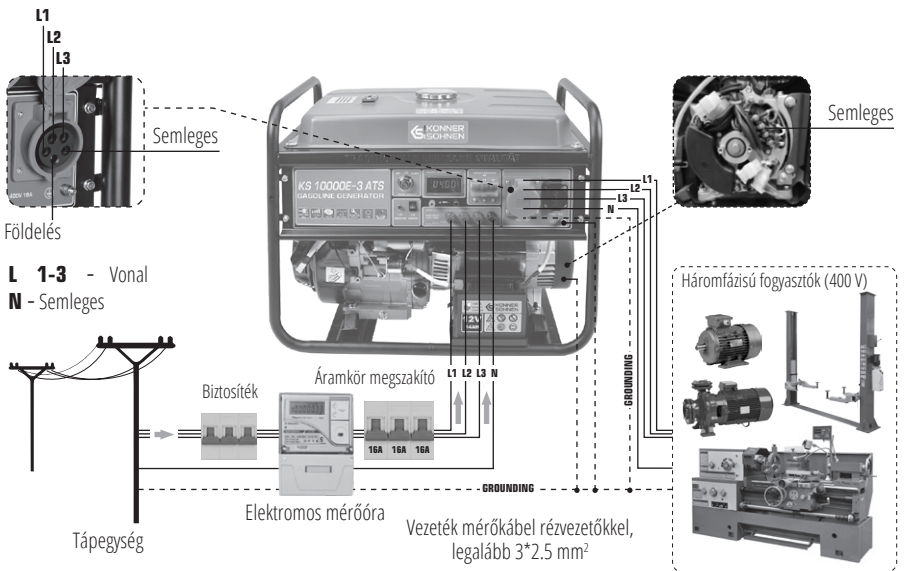
HÁROMFÁZISÚ GENERÁTOR CSATLAKOZTATÁSI SÉMA



FIGYELMEZTÉS!



A háromfázisú generátort csak háromfázisú fogyasztókhoz (400 V) használja!



FIGYELEM - VESZÉLY!



Áramütés veszélye! A hálózati csatlakozást csak szakképzett technikus végezheti el.



FIGYELMEZTETÉS!



A generátor N-vezetője (semleges vezető) nincs csatlakoztatva a házhoz és a generátor PE-vezetőjéhez. TN hálózat esetén az N-vezetőt (a generátor forgórész borítása alatt) a ház fő földelési sínjéhez kell csatlakoztatni.

Ez az anyag tájékoztató jellegű, és nem képezi a berendezés telepítésére vagy a hálózatra történő csatlakoztatására vonatkozó kézikönyvet. Az alábbi utasítások elolvasását azonban erősen javasoljuk. A berendezés csatlakoztatását mindig képesített villanyszerelőnek kell végeznie, aki felelős a berendezés telepítéséért és elektromos csatlakoztatásáért a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés nem megfelelő csatlakoztatásából, vagy a nem megfelelő telepítés, csatlakoztatás vagy üzemeltetés következtében bekövetkező anyagi vagy fizikai károkért.

MOTOR INDÍTÁSA

14



FIGYELEM - VESZÉLY!



A motor indítása előtt győződjön meg arról, hogy az eszközök vagy elektromos fogyasztók teljesítménye megfelel a generátor kapacitásának. Tilos túllépni annak névleges teljesítményét. Ne csatlakoztasson eszközöket a motor indítása előtt. Az áramellátási üzemmódban a generátor legfeljebb 1 percig működhet a névleges és a maximális teljesítmény között.

A generátor bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott eszközök megfelelően működnek. Ha a csatlakoztatott eszköz váratlanul leáll – kapcsolja ki a tápellátást az vészkapcsolóval, húzza ki az eszközt, és ellenőrizze azt.



FIGYELEM - VESZÉLY!



Ne engedje meg két vagy több eszköz egyidejű csatlakoztatását. Az eszközöket sorban kell csatlakoztatni, a maximálisan megengedett teljesítményük szerint. Ne csatlakoztasson fogyasztókat az első 1-2 percben a generátor indítása után.



ATTENTION!



A KS 7000E ATS, KS 7000E-3 ATS, KS 10000E ATS, KS 10000E-3 ATS MODELLEKHEZ:

A generátor elektronikával van felszerelve! Figyelje az akkumulátor töltöttségi szintjét, és ne hagyja, hogy teljesen lemerüljön! A generátor nem tud elindulni vagy megfelelően működni teljesen lemerült akkumulátorral, még berántós indítás esetén sem.



FONTOS!



Átmeneti üzemmódokban a generátor frekvenciája rövid távon változhat, vagyis a generátor normál működése során a frekvenciaérték eltérése megengedett.

A generátor típusától, a motortól és az üzemmódtól függően a frekvencia 49-54 Hz között lehet.

BENZINES GENERÁTOR MOTORINDÍTÁS

1. A üzemanyag-ellátó szelepet "NYITOTT" állásba kell állítani.
2. A légbefúvó nyílást "ZÁRT" állásba kell állítani.
3. Kézi indítás esetén – állítsa az motor kapcsolót "BE" állásba.

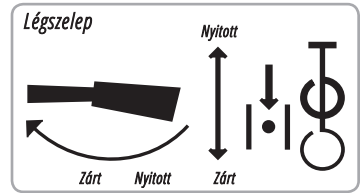
Üzemanyag-szelep

Zárt



Nyitott

4. Kezdje lassan húzni a indítókábelt, amíg enyhe ellenállást nem érez. Hirtelen mozdulattal húzza meg az indítókábelt teljes hosszában. A motor most elindul.
5. Elektromos indításkor - fordítsa a kulcsot az „ON” helyzetbe, és tartsa az „START” helyzetben, amíg a motor el nem indul. Azonnal engedje el a kulcsot, miután a motor elindult.
6. Lassan fordítsa az légszelepet az „OPEN” pozícióba

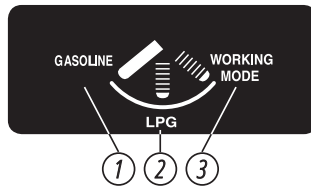
**FONTOS!**

Az elektromos indítással rendelkező modellek esetén ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve. Szükség esetén tölts fel egy külső töltővel (nem tartozék), vagy indítsa el a generátort kézi indítással, és hagyja terhelés nélkül működni az akkumulátor feltöltéséhez.

FOLYÉKONY GÁZZAL MŰKÖDŐ GENERÁTOR

1. Csatlakoztassa a tömlőt a gázpalackhoz.
2. Nyissa meg a gázellátás szelepet a tartályon, és győződjön meg arról, hogy nincs gázszivárgás.
3. Állítsa a tüzelőanyag szelepet a tartályon zárt helyzetbe (ne legyen üzemanyag a karburátorban).
4. Állítsa a légtelítőket középső helyzetbe. A generátor indítása után tegye őket nyitott helyzetbe.
5. Az első használatkor, hogy az LPG bejusson a gázellátó rendszerbe, állítsa a kulcsot az „OFF” helyzetbe, és húzza le a szíjat 2-3 alkalommal.
6. Az elektromos indítás generátoroknál – állítsa a kulcsot a „START” helyzetbe, és tartsa ott néhány másodpercig, mielőtt elindítja a motort.
7. Ha manuálisan kívánja indítani a generátort, állítsa a kulcsot az „ON” helyzetbe, fogja meg a starter fogantyút, és lassan húzza meg az ellenállás érzéséig. Húzza meg hirtelen a starter kötelet teljes hosszában.
8. Állítsa a légszelepet „NYITOTT” helyzetbe.

A szellőzőlap pozíciói működés közben



1. A szellőzőlap pozíciója benzinüzem közben.
2. A szellőzőlap pozíciója gázüzem közben.
3. Működési mód.

**FONTOS!**

A gázpalackot kizárólag függőlegesen helyezze el, a gázpalackokra vonatkozó használati utasítás szerint. A gázpalackok vízszintes elhelyezése a hibrid generátor hajtóművének meghibásodásához vezet.

**FONTOS!**

A terhelést válassza le a generátorról, mielőtt megváltoztatja az üzemanyagot!

A üzemanyagot leállítás nélkül is cserélhetjük. Amikor a generátor benzinüzemben működik, egyszerűen állítsa az üzemanyagszelep kapcsolóját „OFF” állásba, csatlakoztassa a gázcsövet a generátorhoz, és nyissa meg a gázszelepet. Amikor benzinről LPG üzemmódba váltunk, még marad némi benzin a karburátorban, ami azt jelenti, hogy a generátor az első 5 percben instabil lesz. A generátor stabilizálódik, miután minden benzin eltávolításra került az üzemanyagrendszerből, és a generátor teljesen átállt az LPG üzemmódba.

14.3. GENERÁTOR INDÍTÁSA ATS MÓDBAN (ATS-SEL ELLÁTOTT GENERÁTOROKHOZ):

A beépített automatikus indítási rendszer lehetővé teszi a generátor automatikus be- és kikapcsolásának vezérlését. Ha az áramellátás megszakad, a rendszer észleli ezt, és elindítja a kompenzációs eljárásokat.

A generátor motor indítása ATS módban:

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor egység fel van-e töltve. Az olajszintnek elegendőnek kell lennie. Ezenkívül győződjön meg a üzemanyagtartály feltöltéséről.
2. Csatlakoztassa az áramot a fő tápegységből a megfelelő bemenetre a generátorpanelen.
3. Állítsa az ATS kapcsolót "AUTO" pozícióba.
4. Állítsa a generátorpanelen a kezdő kulcsot "ON" pozícióba.



FONTOS!



Az ATS rendszer aktiválása után, amikor az elektromos áram a fő elektromos hálózatról a generátoron keresztül a csatlakoztatott készülékekhez áramlik, annak akkumulátor egysége töltődik. Ne válassza le az akkumulátort.

Ha a fő hálózatról érkező áramellátás megszakad, az ATS rendszer automatikusan elindítja a generátort, hogy áramot biztosítson a hozzá csatlakoztatott eszközök számára. Amikor a fő hálózatról való áramellátás helyreáll, a generátor rendszer kikapcsol, és az áramellátás a fő hálózatról történik. A generátor ATS üzemmód nélküli működtetéséhez – ne állítsa az ATS kapcsolót „AUTO” üzemmódba.

A GENERÁTOR MŰKÖDÉSE KÖZBEN:

- A generátor használható, ha a feszültségmérő 230 V ± 10% (50 Hz) értéket mutat.
- Figyelje a feszültségmérőt, és túl magas értékek esetén állítsa le a generátor működését.
- A 12V-os folyamatos feszültségű aljzathoz való csatlakozást kizárólag az akkumulátor töltésére használja. Az akkumulátor töltésekor kötelező ellenőrizni a polaritás helyességét (+ a +-hoz, - a -hoz). Az áramnak nem szabad meghaladnia a 8A-t.
- A töltő készülék vezetékét először az akkumulátor egységhez kell csatlakoztatni, és csak ezután – a generátorhoz. Minden "generátor és hálózat közötti" csatlakozást tanúsított villanyszerelőnek kell elvégeznie. Bármilyen hiba súlyos berendezéskárosodást okozhat.
- Tilos 12V feszültséget egyidejűleg használni 230V-tal.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

15



FONTOS!



Ne állítsa le a generátort, ha bármilyen készülék csatlakoztatva van. Ez a generátor vagy az Ön készülékeinek meghibásodását okozhatja.

A BENZINMOTOROS GENERÁTOR MOTORJÁNAK LEÁLLÍTÁSÁHOZ:

1. Állítsa le az összes áramfogyasztó eszközt, amely a generátorhoz csatlakozik, azzal, hogy az emergency kapcsolót «OFF» (KIKAPCSOLT) állásba helyezi.
2. Hagyja a generátort 1-2 percig terhelés nélkül működni, hogy lehűtse az alternátort.
3. Ha kézi indítást használ, állítsa a motor kapcsolót «OFF» (KIKAPCSOLT) állásba.
4. Ha elektromos indítást használ, fordítsa a kulcsot «OFF» (KIKAPCSOLT) állásba.
5. Állítsa a üzemanyag elzáró szelepet «CLOSED» (LEZÁRT) állásba.

15.2. A HIBRID GENERÁTOR MOTORJÁNAK LEÁLLÍTÁSÁHOZ:

1. Állítsa le az összes áramfogyasztó eszközt, amely a generátorhoz csatlakozik, azzal, hogy a vészkapcsolót «OFF» állásba helyezi.
2. Kérjük, hagyja a generátort 1-2 percig terhelés nélkül működni, hogy lehűtse az alternátort.
3. Kézi indítás esetén – állítsa a motor kapcsolót OFF helyzetbe.
4. Elektromos indítás esetén fordítsa a kulcsot OFF helyzetbe.
5. Csavarja el a gázpalack szelepet ZÁRT helyzetbe.

A "Műszaki karbantartás" szakaszban meghatározott munkákat rendszeresen el kell végezni. Ha a végfelhasználó nem rendelkezik a karbantartás elvégzéséhez szükséges eszközökkel, akkor a hivatalos szervizközponthoz kell fordulni a munkák elvégzésére vonatkozó rendelés leadásához.



FONTOS!



Ha bármilyen kár keletkezik a rendszeres karbantartási munkák elvégzésének elmaradása miatt, a gyártó nem vállal felelősséget az ilyen károkért.

AZ ILYEN KÁROK A KÖVETKEZŐKET IS MAGUKBAN FOGLALJÁK:

- A károk, amelyek nem eredeti pótalkatrészek használatából adódtak;
- Korrozós károk és egyéb sérülések, amelyek nem megfelelő tárolásból erednek;
- Károk, amelyek tapasztalatlan és illetéktelen szakemberek általi karbantartás miatt keletkeztek.

EZ A KÉZIKÖNYV BETARTÁSA.

A technikai karbantartást, üzemeltetést és a **Könnér & Söhnen®** generátor tárolását a használati útmutató ajánlásai szerint kell végezni. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és a műszaki karbantartási szabályok be nem tartásából eredő károkért és veszteségekért.

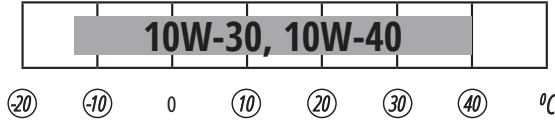
ELŐSZÖR IS, EZ VONATKOZIK A KÖVETKEZŐKRE:

- A gyártó által tiltotta kenőanyagok, benzin és motorolajok használata;
- A készülék műszaki módosításai;
- A készülék rendeltetészerű használatával ellentétes működtetése;
- Közvetett károk, amelyeket hibás működtetés okozott.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Csomópont	Szolgáltatás típus	Minden indítás	Első hónap vagy 20 óra	Minden hónapban vagy 20 munkaóra után	Minden 3 hónapban vagy 50 munkaórát követően	Minden 6 hónapban vagy 100 munkaórát követően	Minden évben vagy 300 munkaórát követően
Motorolaj	Ellenőrizze a szintet	☑					
	Cserélje ki		☑		☑		
Levegőszűrő	Ellenőrizze/Tisztítsa ki	☑	☑	☑			
	Cserélje ki						☑
Gyújtógyertya	Ellenőrizze/Tisztítsa ki					☑	
	Cserélje ki						☑
Üzemanyagtartály	Ellenőrizze a szintet	☑					
	Tisztítsa ki						☑
Üzemanyagsor	Ellenőrizni (cserélje, ha szükséges)					☑	

A motorolaj komoly hatással van a teljesítményjellemzőkre, és alapvető tényezőként befolyásolja az élettartamot. Használjon négyütemű motorokhoz készült olajokat, mivel ezek tisztítószerek tartalmaznak, amelyek megfelelnek, vagy akár meghaladják az API osztályozás SE szabványait (vagy azok megfelelőit). Általánosságban javasolt a motor működtetése SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40 viszkozitású motorolajokkal. Más viszkozitású motorolajok csak akkor használhatók, ha a régiójában az átlagos levegőhőmérséklet nem haladja meg a táblázatban megadott hőmérsékleti tartomány határait. Az olaj viszkozitását az SAE szabványok vagy a szolgáltatási kategória alapján az API címkén tüntetik fel.

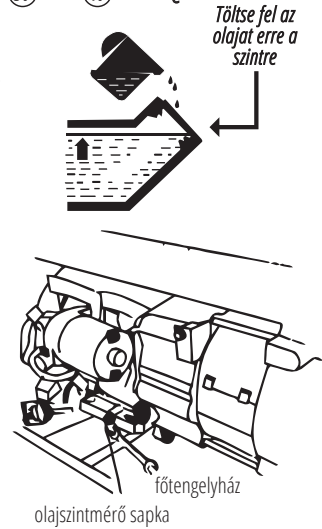


MOTOROLAJ CSERÉJE VAGY HOZZÁADÁSA.

Az olajsintt csökkenésekor szükséges a megfelelő mennyiség hozzáadása a megfelelő generátor működés biztosítása érdekében. Az olajsintet a műszaki karbantartási ütemterv szerint kell ellenőrizni.

A MOTOROLAJ CSERÉJÉHEZ HAJTSA VÉGRE A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET:

1. Viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje az olaj bőrre kerülését.
2. Helyezzen egy olajleeresztő tartályt a motor alá.
3. Forgassa el a leeresztő kupakot, amely a motorban, az olajsintmérő kupak alatt található, egy 10 mm-es hatszögletű kulccsal (3000 W-ig terjedő teljesítményű generátorok esetén) vagy 12 mm-es kulccsal (3000 W-nál nagyobb teljesítményű modellek esetén).
4. Várjon, amíg az olaj lefolyik.
5. Cserélje ki a leeresztő kupakot, és húzza meg jól.
6. Kérjük, az olajat akkor engedje le, amikor a motor meleg. Ez gyors és teljes olajlefolyást biztosít.



AZ OLAJ ÚJRATÖLTÉSÉHEZ HAJTSA VÉGRE A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET:

1. Győződjön meg róla, hogy a generátor sík, vízszintes felületen van elhelyezve.
2. Nyissa ki a motor olajsintmérő sapkáját.
3. Egy tölcser segítségével öntse az előre finomított motorolajat a főtengelyházba. A tölcser nem tartozik a csomaghoz. Töltés után az olajsintnek közel kell lennie az olajbetöltő felső részéhez.



FONTOS!



Az olaj szennyezi a földet és a talajvizet. Ne engedje, hogy az olaj szivároгjon ki a forgattyús házából. Az használt olajat öntse egy szorosan záródó tartályba. A használt olajat adja le az olaj újrahasznosítására.

El kell végezni az időszaks légyszűrő ellenőrzést és tisztítást, hogy eltávolítsuk a szennyeződések. A rendszeres légyszűrő karbantartás szükséges a megfelelő karburátor levegőáramlás fenntartásához.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA:

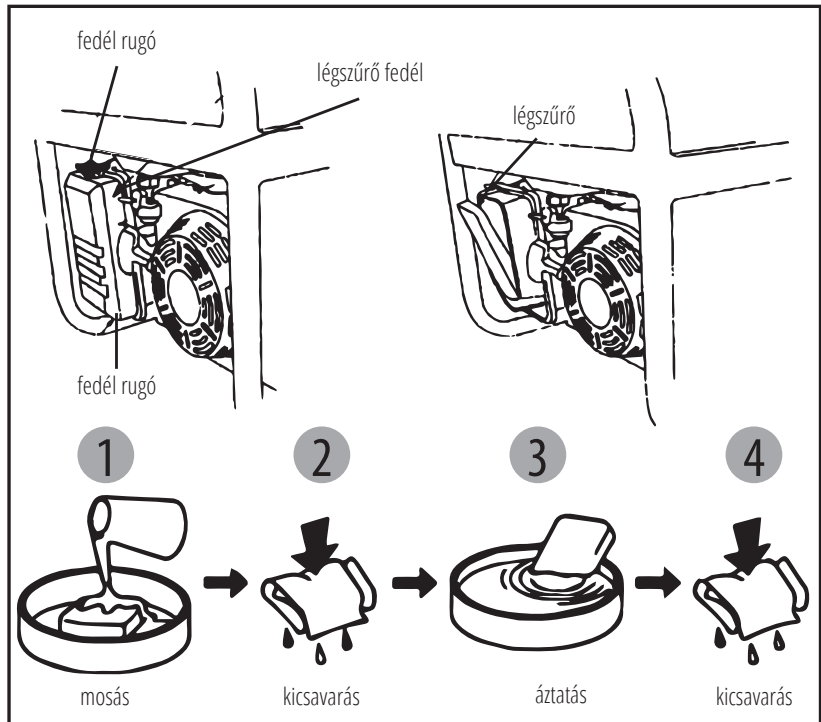
1. Nyissa ki a légyszűrő felső kupakján lévő klipszeket.
2. Távolítsa el a szivacs szűrőelemet.
3. Távolítsa el az összes szennyeződést a légyszűrő üreges házából.
4. Alaposan mossa meg a szűrőelemet meleg, szappanos vízben.
5. Szárítsa meg a szivacs szűrőt.
6. A száraz szűrőelemet kenje meg gépolajjal, és nyomja ki belőle a felesleges olajat.



FONTOS!



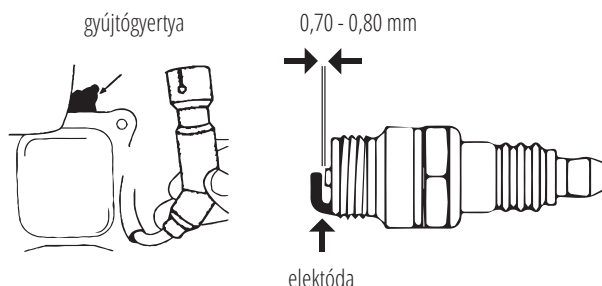
A levegőszűrőt minden 50 üzemóra után kell cserélni (különösen poros környezetben minden 10 üzemóra után).



A gyújtógyertya egy fontos elem, amely biztosítja a motor helyes működését. Épségben kell lennie, nem lehet rajta koromlerakódás, és megfelelő résmust is kell biztosítani.

A GYÚJTÓGYERTYÁK ELLENŐRZÉSE:

1. Távolítsa el a gyújtógyertya kupakját.
2. A megfelelő kulcs segítségével távolítsa el a gyújtógyertyát.
3. Vizsgálja meg a gyújtógyertyát. Ha megrepedt, cserélni kell. Ajánlott cseregyújtógyertya: F7TC.
4. Mérje meg a rést. Ennek 0,7 – 0,8 mm között kell lennie.
5. Ismételt használat esetén a gyújtógyertyát fém kefével meg kell tisztítani. Ezt követően állítsa be a megfelelő rést.
6. Helyezze vissza a gyújtógyertyát a gyújtógyertya kulcs segítségével.
7. Helyezze vissza a gyújtógyertya kupakját.



A generátor akkumulátora nem szervizelhető. Ha a generátor hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátor tönkre mehet. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében javasolt háromhavonta külső eszközzel (nem tartozék) tölteni az akkumulátort.

Kérjük, használjon védőkesztyűt az akkumulátorral való munka során. Az akkumulátor savas elektrolitot tartalmaz, amely veszélyes. Bőrrel vagy arccal való érintkezés után azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

Az akkumulátor jóállása három hónap a generátor vásárlásának dátumától.

A tárolóhelyiségnek száraznak és pormentesnek kell lennie. A tárolóhelyiséget gyermekektől és állatoktól elzárva kell tartani. Ajánlott a generátor tárolása és használata -20°C és $+40^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérsékleten. Kerülni kell a közvetlen napfényt és az esőt a generátoron. Hibrid generátor használatakor és tárolásakor a benzin tartályt $+10^{\circ}\text{C}$ alatti hőmérsékleten kell tartani. Ha a hőmérséklet alacsonyabb, a benzin elpárolog.



FONTOS!



Figyelem! A generátornak mindig üzemkész állapotban kell maradnia. Ezért a készülék meghibásodása esetén a generátort a tárolás előtt meg kell javítani.



FONTOS!



A generátor hosszú távú tárolása előtt, míg a motor működik, zárja el az üzemanyag-szelepet, és hagyja, hogy a motor kiürítse a benzint a karburátorból. Várjon, amíg a motor magától leáll.

A GENERÁTOR HOSSZÚ TÁVÚ ÁLLÁSIDEJE ELŐTT – VÉGEZZE EL A KÖVETKEZŐ LÉPÉSEKET:

- A generátor és a motor külső részeit (különösen a hűtőradiátorokat) alaposan meg kell tisztítani.
- A karburátor úszókamra csavarját el kell távolítani, és a kamrát ki kell üríteni.
- A gyújtógyertyát el kell távolítani.
- Az olaj leeresztő csavarját el kell távolítani, és az olajat le kell eresztetni.
- Egy teáskanál motorolajat kell önteni a hengertérbe (5-10 ml). Ezután húzza meg néhányszor a gyújtókábelt, hogy az olaj egyenletesen eloszoljon a henger falain.
- Helyezze vissza a gyújtógyertyát.
- Húzza meg a gyújtókábelt, amíg ellenállást nem érez, hogy a dugattyú elérje a felső nyomás pontját.
- Lassan engedje el a gyújtókábelt.
- Távolítsa el az akkumulátor termináljait. Kenje meg az akkumulátor termináljait és a csatlakozó terminálokat zsírral, hogy megvédje őket az oxidációtól.

A könnyű generátor szállításhoz használja a csomagolást, amelyben a generátor el lett adva. Rögzítse a generátoros dobozt, hogy az ne dőljön fel szállítás közben. A generátor mozgatása előtt ürítse ki a üzemanyagot és válassza le az akkumulátor termináljait.

A generátor egyik helyről a másikra történő mozgatásához emelje fel a vázánál fogva. Legyen óvatos – a generátorok nehezek (40 és 90 kg között). Legalább két ember szükséges a generátor mozgatásához. Legyen óvatos, ne tegye a lábát a generátor vázára alá.

A AKKUMULÁTOROK ÉS GENERÁTOROK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A környezeti károk megelőzése érdekében a generátort és az akkumulátort külön kell választani a háztartási hulladéktól. Kérjük, újrahasznosítsa őket a legbiztonságosabb módon, és adja le őket a megfelelő hulladékkezelő helyen.

Jellemző meghibásodások	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul	A motor indítókapcsolója KI helyzetben van	Állítsa a motor indító kapcsolót BE állásba
	Az üzemanyag szelep KI helyzetben van	Fordítsa a szelepet BE állásba
	A levegőnyílás nyitva van	Zárja le a légszappantyút
	Nincs üzemanyag	Töltse fel üzemanyaggal
	Alacsony minőségű vagy szennyezett üzemanyag van a motorban	Cserélje ki az üzemanyagot
	A gyújtógyertya füstöl vagy sérült, a kontaktusok közötti távolság nem megfelelő	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát; Állítsa be a megfelelő távolságot a kontaktusok között
Alacsony motor teljesítmény / nehéz indítás	Szennyeződés az üzemanyagtartályban	Tisztítsa meg az üzemanyagtartályt
	Szennyeződés a légszűrőben	Tisztítsa meg a levegőszűrőt
	Víz az üzemanyagtartályban / karburátorban; a karburátor elakadt	Ürítse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort
	A gyújtógyertya érintkezői közötti távolság nem megfelelő	Állítsa be a megfelelő távolságot a kontaktusok között
A motor túlmelegedett	A hűtőbordák piszkosak	Tisztítsa meg a hűtőbordákat
	A levegőszűrő piszkos	Tisztítsa meg a levegőszűrőt
Nincs feszültség a motor működése közben	A biztosíték aktív	Kapcsolja be a biztosítékot
	A csatlakoztatott kábelek sérültek	Ellenőrizze a kábeleket; ha hosszabbított használ, cserélje ki
	A csatlakoztatott eszköz hibás	Próbálja más eszközt csatlakoztatni
A csatlakoztatott eszközök nem működnek a generátor működése közben	A generátor túlterhelt	Húzza ki néhány eszközt a terhelés csökkentéséhez
	Rövidzárlat történt az egyik csatlakoztatott eszközben	Húzza ki azt az eszközt, hogy helyreállítsa a rendszer stabilitását
	A légszűrő piszkos	Tisztítsa meg a légszűrőt
	A motor fordulatszáma alacsonyabb a névleges értéknél	Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal

Eszköz	Átlagos teljesítményfelhasználás, W
Vasaló	500-1100
Hajszárító	450-1200
Kávéfőző	800-1500
Elektromos tűzhely	800-1800
Pirítós sütő	600-1500
Légfűtő	1000-2000
Porszívó	400-1000
Rádió	50-250
Elektromos grillsütő	1200-2300
Sütő	1000-2000
Hűtőszekrény	100-150
Televízió	100-400
Kalapácsos fűró	600-1400
Fűró	400-800
Fagyasztó	100-400
Csiszológép	300-1100
Körfűrész	750-1600
Sarokcsiszoló	650-2200
Elektromos fűrész	250-700
Elektromos gyalu	400-1000
Kompresszor	750-3000
Szivattyú	750-3900
Elektromos fűrészgép	1800-4000
Elektromos fűnyíró	750-3000
Elektromos motorok	550-5000
Elektromos ventilátor	750-1700
Magasnyomású gép	2000-4000
Légkondicionáló	1000-5000

A nemzetközi gyártói garancia 1 év vagy 1000 óra (amelyik előbb bekövetkezik). A garanciális időszak a vásárlás dátumától kezdődik. Amennyiben a garanciális időszak a helyi jogszabályok szerint hosszabb, kérjük, vegye fel a kapcsolatot helyi viszonteladójával. Az eladó, aki a terméket értékesíti, felelős a garancia biztosításáért. Kérjük, lépjen kapcsolatba az eladóval a garancia érvényesítéséhez. A garanciális időszak alatt, ha a termék gyártási hibák miatt meghibásodik, ugyanaz a termék cserélésre kerül vagy megjavítják.

A garanciajegyet a garanciaidőszak alatt meg kell őrizni. A garanciajegy elvesztése esetén második példány nem kerül kiadásra. A vásárlónak a javítási vagy cserére vonatkozó kéréskor be kell mutatnia a garanciajegyet és a vásárlást igazoló blokkot. Ellenkező esetben a garanciális szolgáltatás nem lesz biztosítva. A termékhez a vásárlás során mellékelte garanciajegynek a kiskereskedőnek és a vásárlónak megfelelően, teljes körűen ki kell töltenie, alá kell írnia és le kell pecsételnie. Egyéb esetekben a garancia érvénytelen.

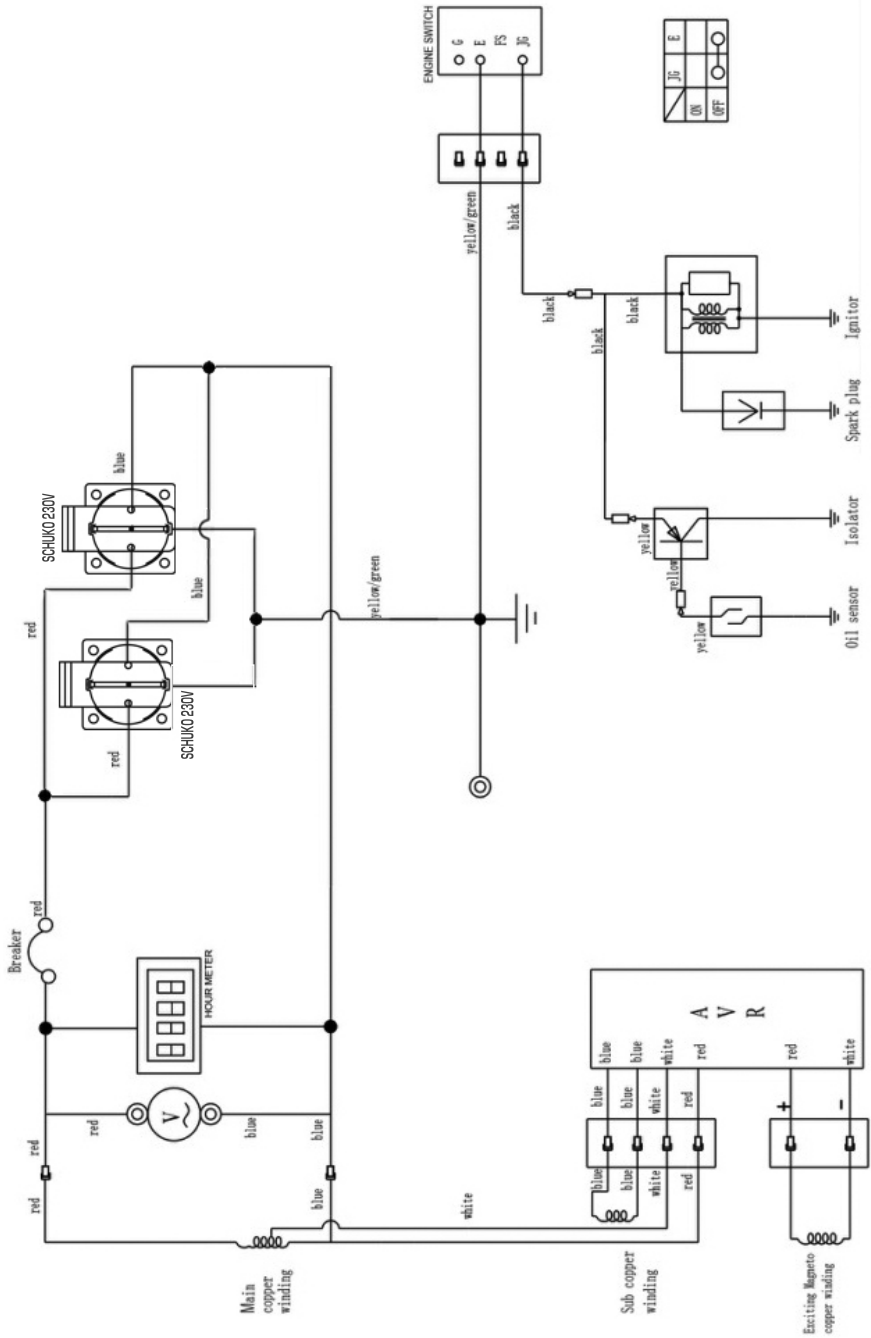
A terméket tisztán kell eljuttatni a szervizközpontba. Azokat az alkatrészeket, amelyeket cserélni kell, a szervizközpont tulajdonát képezik.

GARANCIÁLIS KIZÁRÁSOK:

- Ha a felhasználó nem tartotta be a kézikönyvben szereplő utasításokat.
- Ha a terméken sérült vagy hiányzó azonosító matricák, címkek, sorozatszámok stb. találhatóak.
- Ha a termék hibája nem megfelelő szállítás, tárolás vagy karbantartás következménye.
- Mechanikai sérülések esetén (repedések, törések, ütődés és esési nyomok, a ház deformációja, tápkábel, dugó vagy egyéb alkatrészek), beleértve a víz fagyásának (jégképződés) következtében keletkező károkat, ha idegen tárgyak vannak az egységben.
- Ha a terméket helytelenül telepítették és csatlakoztatták a hálózati áramforráshoz, vagy helytelenül használták.
- Ha a bejelentett hiba nem diagnosztizálható vagy nem bizonyítható.
- Ha a termék megfelelő működése visszaállítható por és szennyeződés tisztításával, megfelelő beállítással, karbantartással, olajcserével stb.
- Ha a terméket üzleti célokra használják.
- Ha hibák észlelhetők, amelyeket a termék túlterhelése okozott. A túlterhelés jelei a megolvadt vagy elszíneződött részek, amelyek a magas hőmérséklettől keletkeztek, a sérült hengerek vagy dugattyúfelületek, a kopott dugattyúgyűrűk vagy a csapágyazott hajtókarok.
- A garancia nem terjed ki a termék automatikus feszültség szabályozójának meghibásodására, ha azt gondatlanság vagy helytelen kezelés okozta.
- Ha hibák észlelhetők, amelyeket a felhasználó áramellátó hálózatának instabilitása okozott.
- Ha a hibák szennyeződésből vagy lerakódásból erednek, például a tüzelőanyag, olaj vagy hűtőrendszer szennyeződéséből. • If electrical cables or plugs show signs of mechanical or thermal damage.
- Ha idegen folyadékok és tárgyak, fémforgácsok stb. kerülnek a termékbe.
- Ha a hiba nem eredeti pótalkatrészek, anyagok, olajok stb. használata miatt következett be.
- Ha két vagy több hibás egység van, amelyek nem kapcsolódnak össze.
- Ha a kár természetes tényezők, például szennyeződés, por, páratartalom, magas vagy alacsony hőmérséklet, természeti katasztrófák következtében keletkezett.
- Rotor és stator egyidejű meghibásodása esetén.
- A kopó alkatrészekre és tartozékokra (gyújtógyertyák, fűvókák, kerekei, szűrők és biztonsági elemek, akkumulátorok, eltávolítható alkatrészek, övek, gumitömítések, kuplungrugók, tengelyek, kézi indítók, kenőanyagok, rögzítések, munkafelületek, tömlők, láncok és gumik).
- A megelőző karbantartásra (tisztítás, kenés, mosás), telepítésre és beállításra.
- Ha a terméket manipulálták, önállóan javították vagy módosították.
- Normál kopásból és hosszú távú használatból eredő meghibásodás esetén (élettartam végén).
- Ha a termék működését nem állították le, és tovább használták a hiba észlelése után.
- A készülékhez mellékelte akkumulátorok három hónap garanciát élveznek.
- Alacsony minőségű vagy nem megfelelő üzemanyag használata esetén.

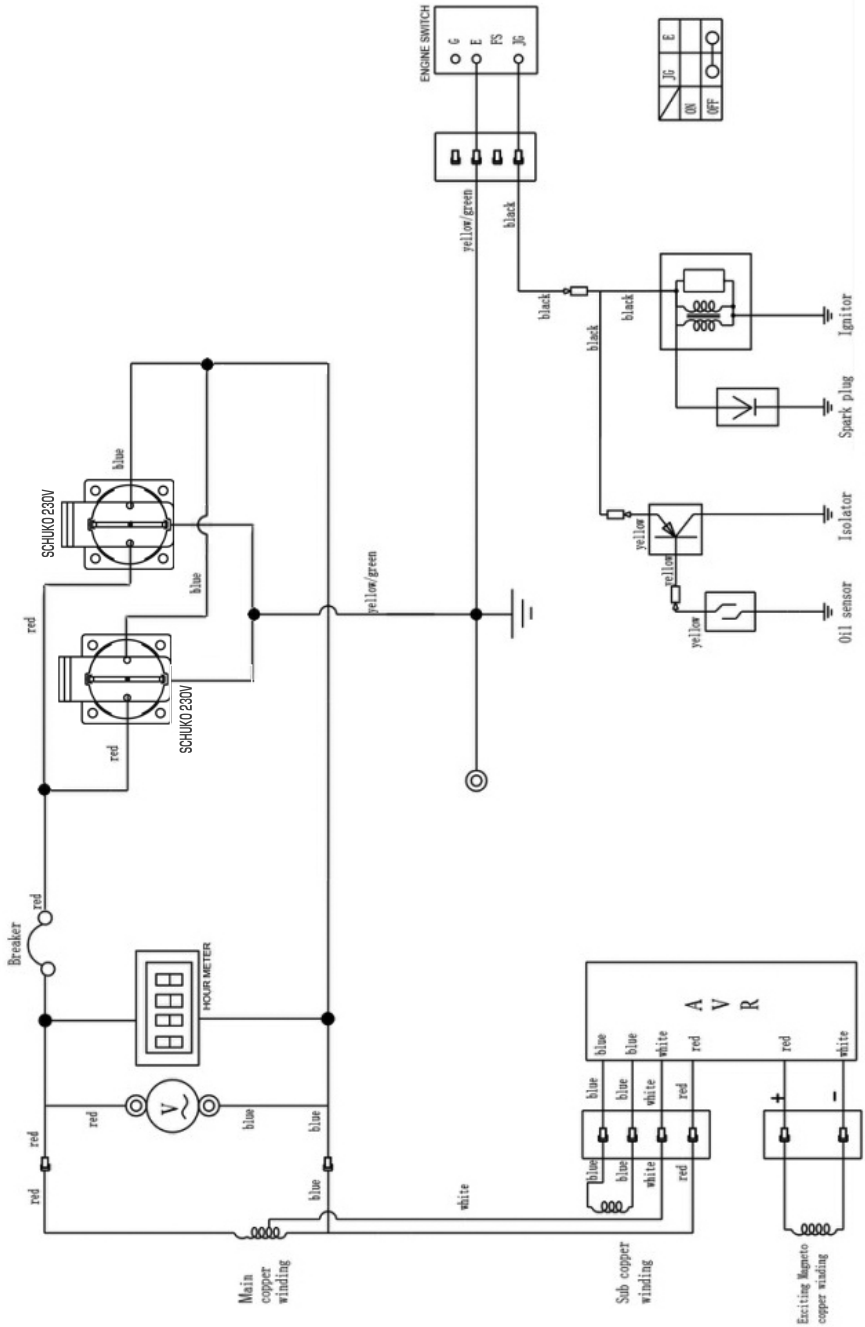


A KS 2900, KS 3000 MODELLEKHEZ



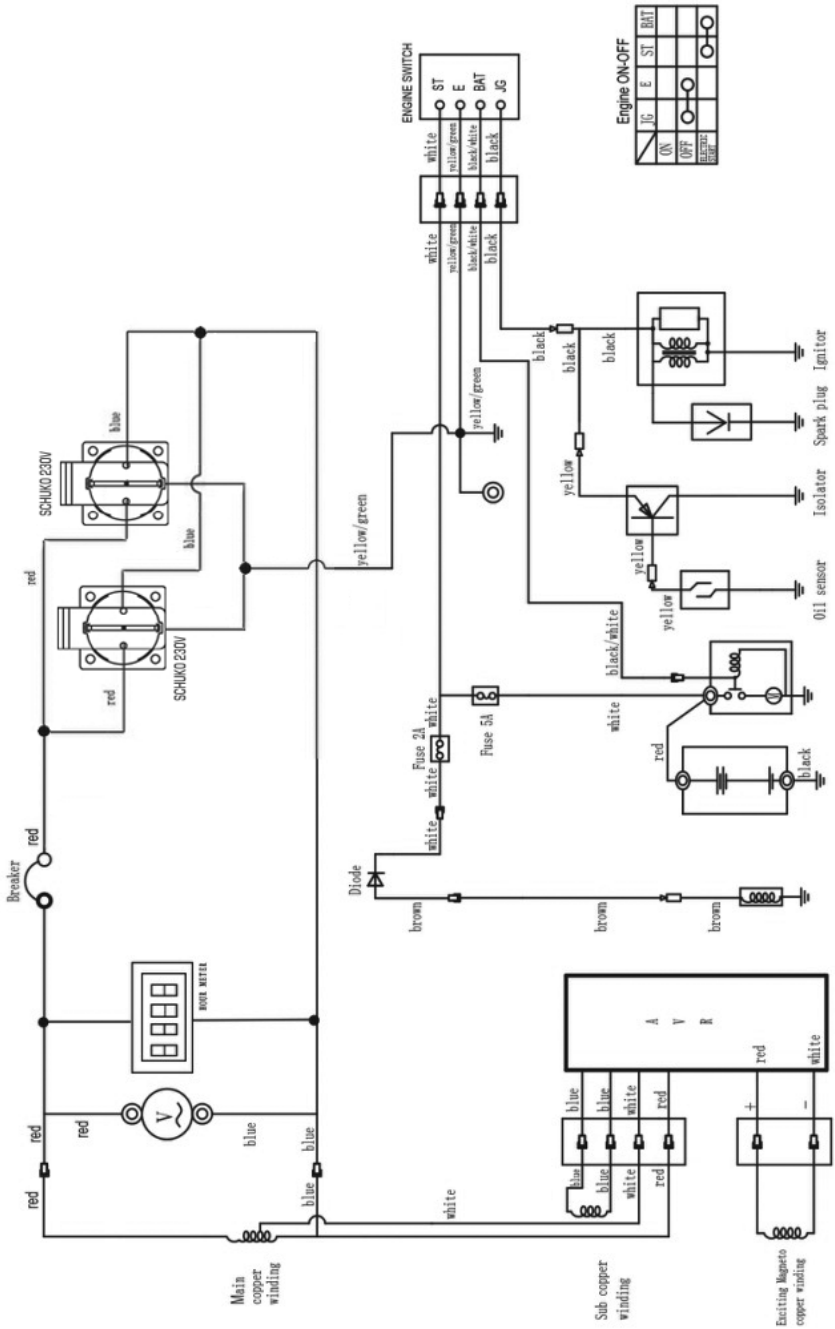


A KS 2900G, KS 3000G MODELLEKHEZ





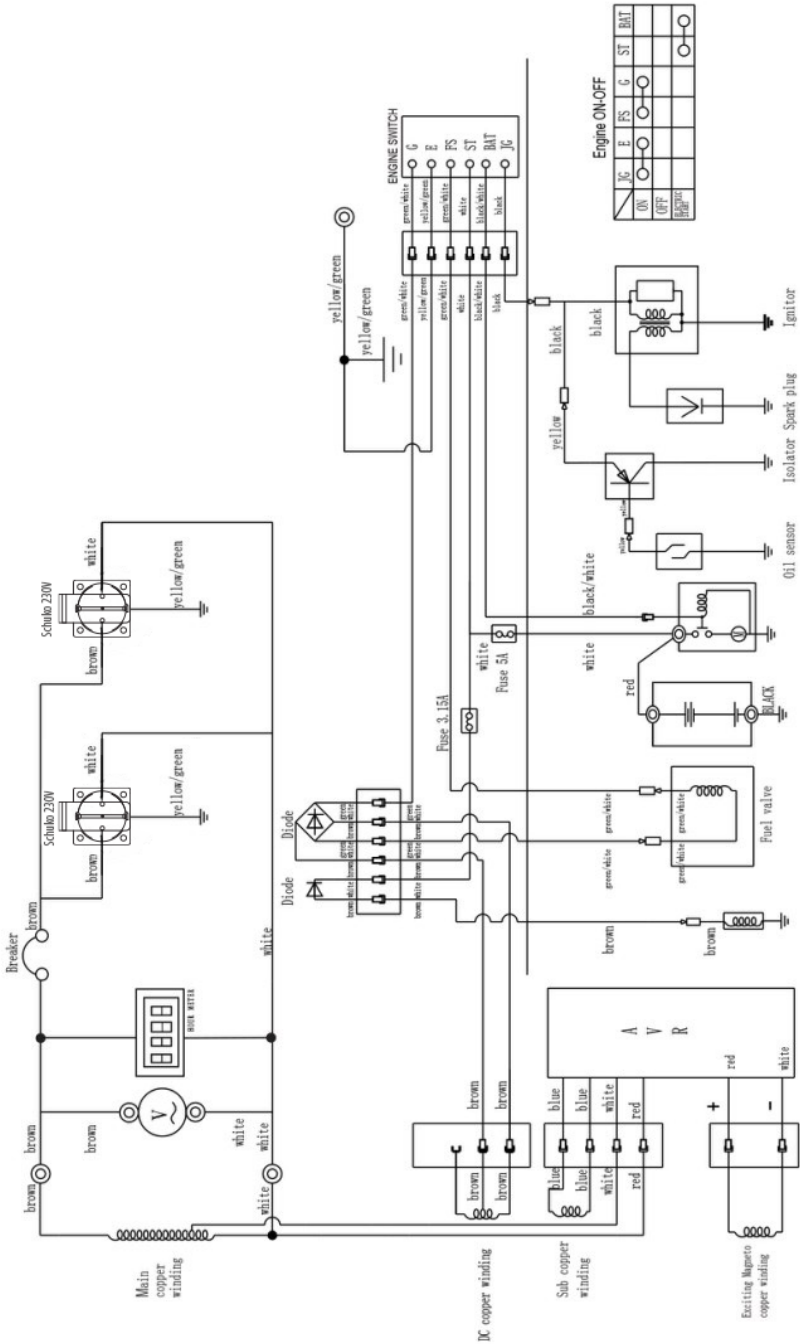
A KS 3000E, KS 3900E G MODELLEKHEZ



		Engine ON-OFF		
IC	E	ST	BAT	
ON	ON	ON	ON	ON
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
STOP	STOP	STOP	STOP	STOP

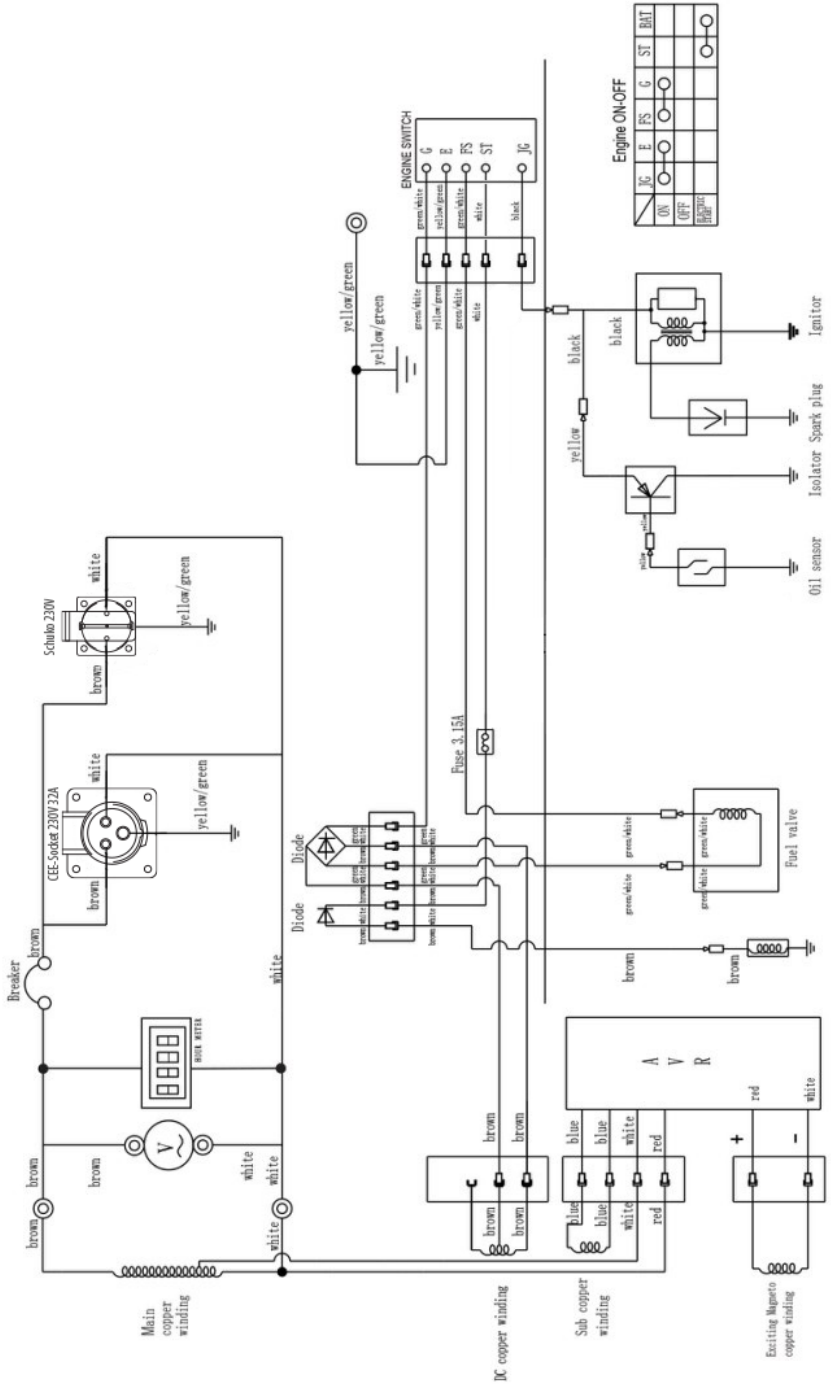


A KS 5000E G MODELLEKHEZ



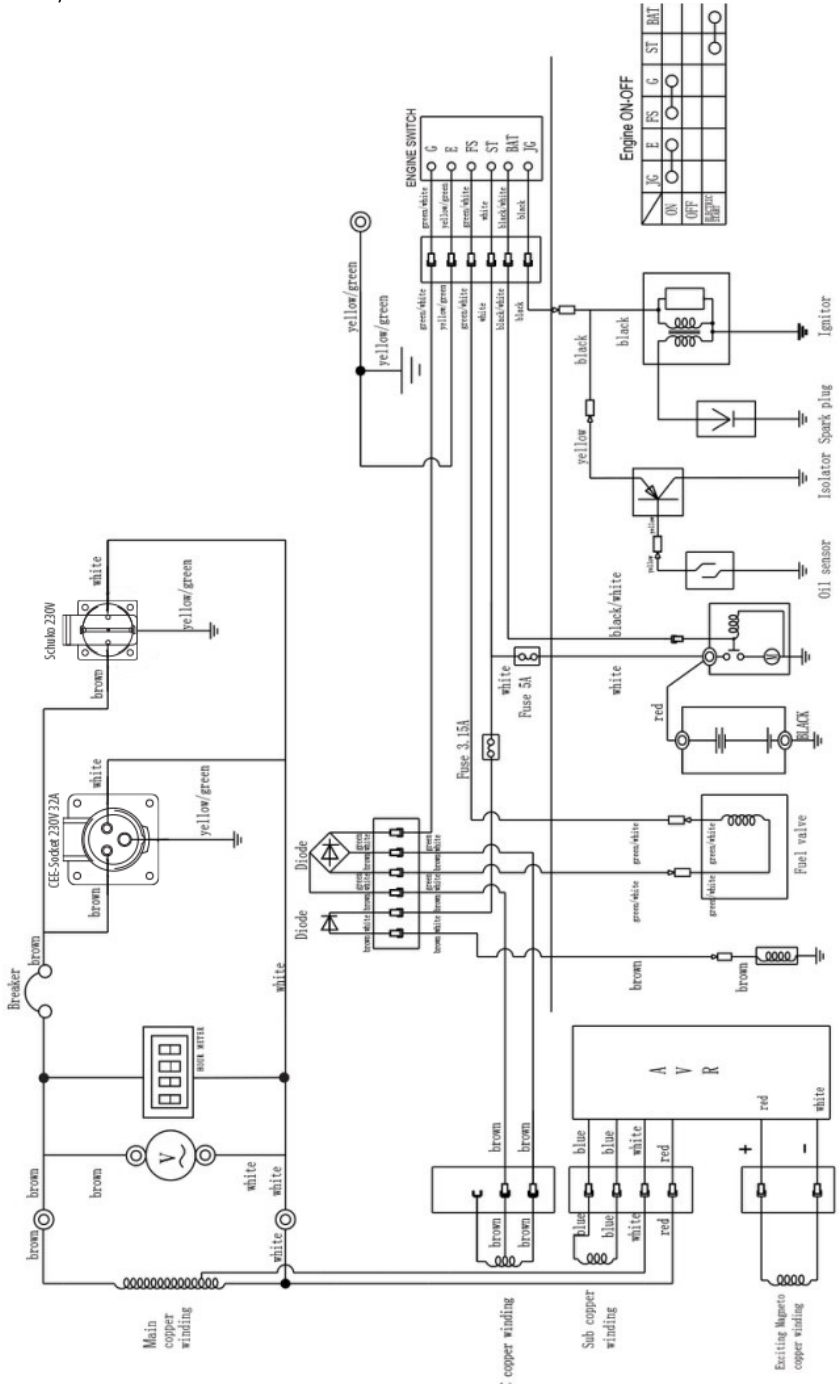


A KS 7000 MODELLEKHEZ



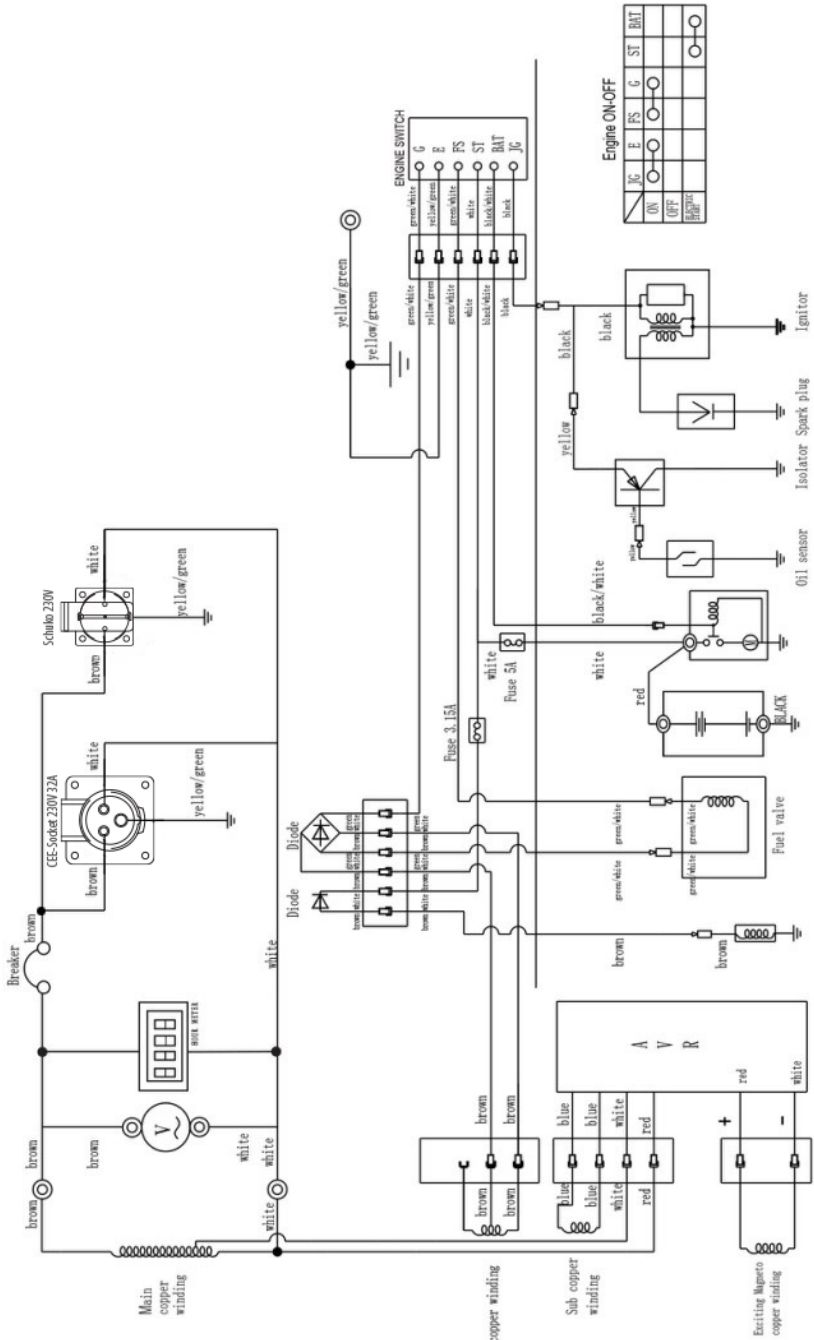


A KS 7000E, KS 7000E G MODELLEKHEZ



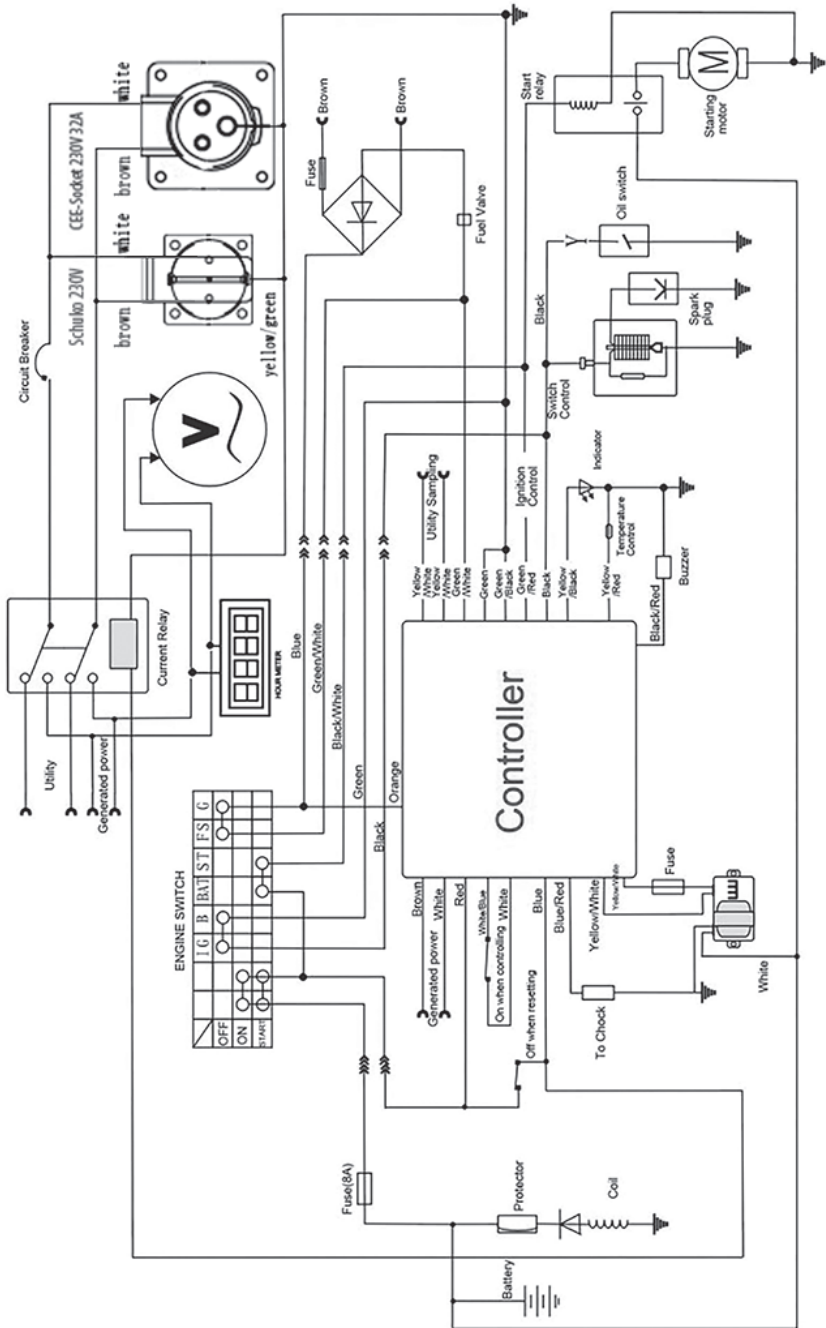


A KS 9000E G, KS 10000E ÉS KS 10000E G MODELLEKHEZ



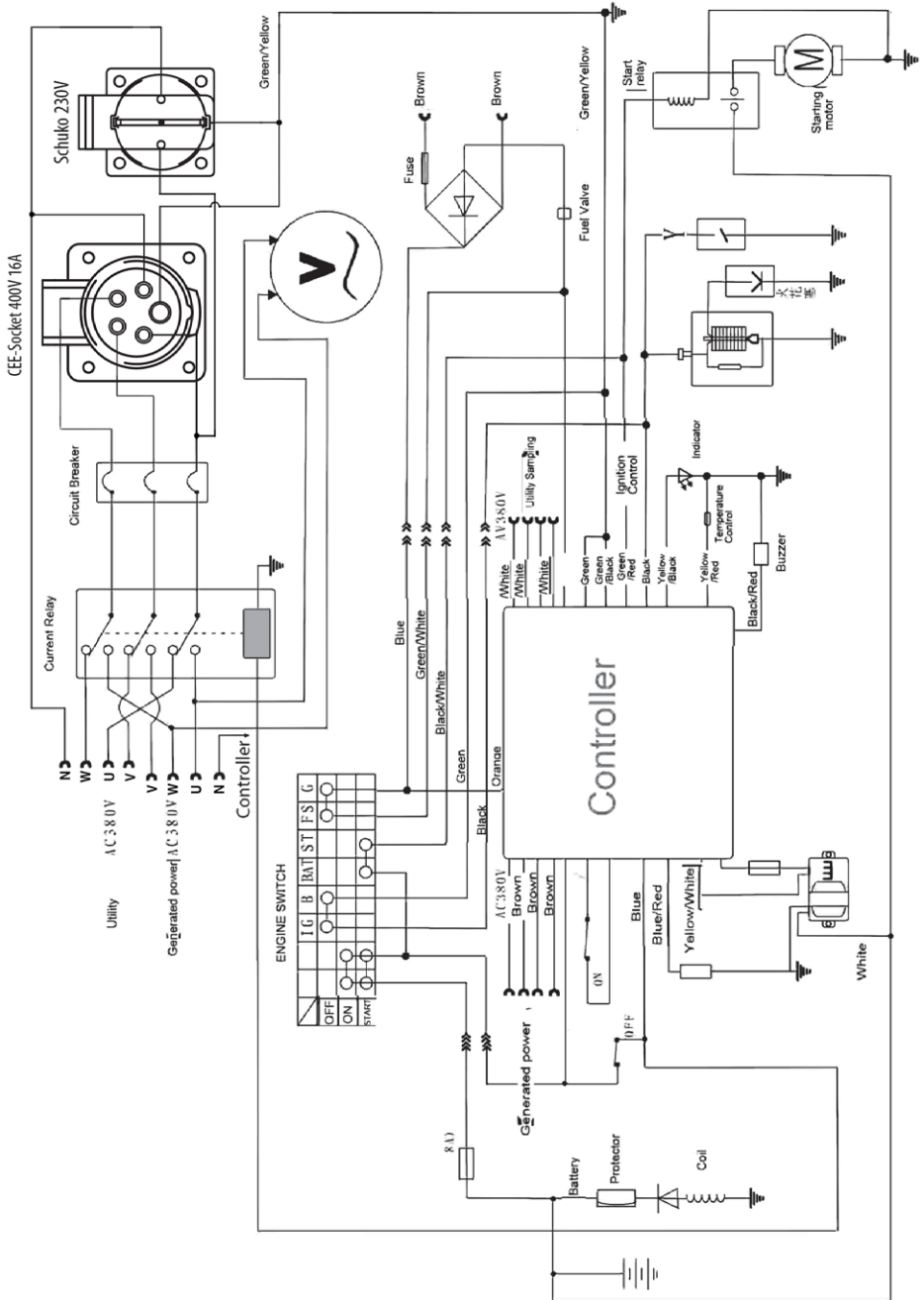


A KS 7000E ATS ÉS KS 10000E ATS MODELLEKHEZ





A KS 7000E-3 ATS ÉS KS 10000E-3 ATS MODELLEKHEZ





EC Declaration of Conformity

Nr. 148

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
 Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
 Product: Gasoline generators "Könner & Söhnen"
 Type / Model: KS 2900, KS 2900G, KS 3000, KS 3000E, KS 3000G, KS 5000E G, KS 7000, KS 7000E, KS 7000E G, KS 7000E-3, KS 7000E ATS, KS 7000E-3 ATS, KS 7000E-1/3, KS 9000E G, KS 10000E, KS 10000E G, KS 10000E-3, KS 10000E ATS, KS 10000E-3 ATS, KS 10000E-1/3.

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
 2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
 2000/14/EC Noise Directive
 (EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN 55012:2007+A1:2009
 EN ISO 8528-13:2016
 EN 12100:2010
 EN ISO 3744: 1995, ISO 8528-10:1998

Gasoline engine KS 210, KS 390, KS 440 correspond to European Emission Standard Euro V (STAGE V). This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE granted by NSAI certification. Technical service responsible for carrying out the test - TÜV SÜD Auto servise GmbH in München, Germany. Date of issue 15/06/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For Models: KS 2900, KS 2900G, KS 3000, KS 3000E, KS 3000G
Noise: measured Lwa=91 dB (A), guaranteed Lwa= 93 dB (A)

For Models: KS 5000E G, KS 7000, KS 7000E, KS 7000E G, KS 7000E-3, KS 7000E ATS, KS 7000E-3 ATS, KS 7000E-1/3
Noise: measured Lwa=93 dB (A), guaranteed Lwa= 95 dB (A)

For Models: KS 9000E G, KS 10000E, KS 10000E G, KS 10000E-3, KS 10000E ATS, KS 10000E-3 ATS, KS10000E-1/3
Noise: measured Lwa=94 dB (A), guaranteed Lwa= 96 dB (A)

Notification body, responsible for 2000/14/EC Noise Directive certificate issuing is TÜV Product Service, TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch 3-13F, No. 151 Heng Tong Road Shanghai 200070, P.R.China Tel: (+86-21) 6141 0123; Fax: (+86-21) 6140 8600. Notification body number is 0036.

Notification body, responsible for 2006/42/EC Machinery Directive and 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC) certificates issuing is Ente Certificazione Macchine Srl Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it www.entecerma.it. Notification body number is 1282.



23

Issued Date: 2023-01-30
 Place of issue: Duesseldorf
 General Director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
 International
 GmbH
 Steuer-Nr.: 103 5722 2493
 USt-Id-Nr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTS

Deutschland:

DIMAX International GmbH Flinger
Broich 203 -FortunaPark- 40235
Düsseldorf, Deutschland

www.konner-sohnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International Poland Sp.z o.o.
ul. Południowa 8, 05-830,
Stara Wieś, Polska,

info.pl@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.com

Україна:

ТОВ «Генератор альянс»,
вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна

sales@ks-power.com.ua

www.konner-sohnen.com